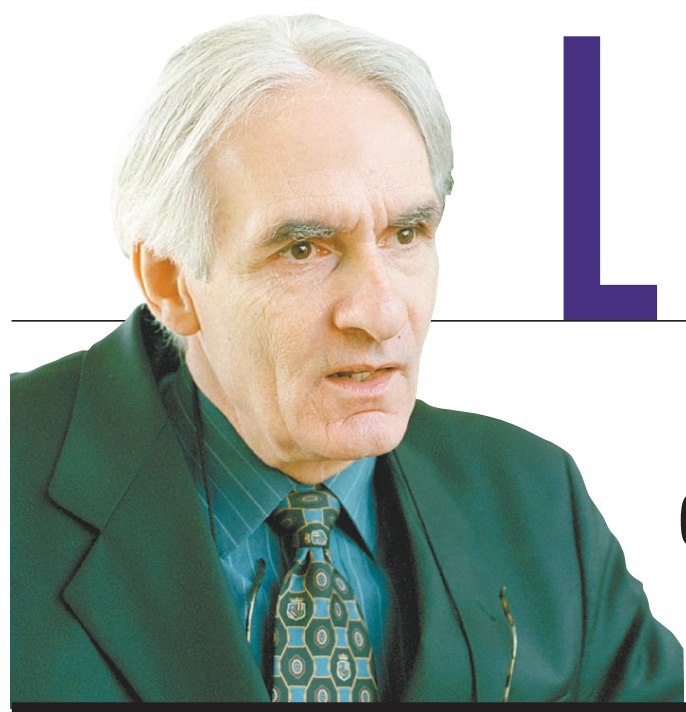




Le **penseur**
de l'année 2000

Page 3

Gérard Bouchard

LECTURES

Le **romancier**
de l'année 2000

Page 2

Gil Courtemanche



CAHIER B | LA PRESSE | MONTRÉAL | DIMANCHE 31 DÉCEMBRE 2000

La Presse

ALAIN REY

L'HOMME DERRIÈRE LES MOTS

qu'ailleurs. Les éditions Larousse ne prétendent même pas faire oeuvre de dictionnaire étymologique ou littéraire, et se spécialisent davantage dans l'encyclopédie grand public. Le *Littre*, révérend dans les vieilles familles bourgeoises «décrit fort bien un français qui a 150 ans et s'arrête à Chateaubriand», selon M. Rey. Quant au dictionnaire de l'Académie française, sa dernière édition complète date de 1935, et la prochaine sera terminée... en 2010! C'est davantage une curiosité qu'un outil.

En comparaison de l'empire Larousse (1200 titres au catalogue), les dictionnaires Robert ne pèsent pas très lourd économiquement. Un immeuble moderne et banal dans une rue discrète du 13^e arrondissement de Paris. Une centaine de salariés, dont une moitié de spécialistes-rédacteurs. De petites équipes supplémentaires, qui se rajoutent notamment en vue de la prochaine édition du *Grand Robert* en 2002. Des consultants-pigistes pour l'édition annuelle du *Petit*. Tout cela ne fait pas un empire de l'édition, mais indéniablement la maison Robert règne sans conteste sur la langue française actuelle.

Les chiffres de vente ne sont d'ailleurs pas du tout négligeables. Selon Alain Rey, il y a actuellement entre 250 000 et 300 000 exemplaires en circulation du *Grand Robert* (éditions de 1964 et de 1985), et on vend chaque année près de 200 000 exemplaires du «petit». Sans compter quelques publications annexes — pour la jeunesse, sur l'étymologie, un dictionnaire franco-anglais etc. — et le petit dernier, un dictionnaire historique du français en trois volumes, qui a été un gros succès de librairie.

L'originalité du *Robert*, dès les débuts, a consisté à décrire le français contemporain «tel qu'il est», et non pas tel qu'il devrait être selon les académies et la bonne société. Sans souci excessif de la bienséance, il a décidé d'admettre aussi bien les «gros mots» que les anglicismes, et les diverses créations de l'argot, pour peu qu'ils soient passés dans l'usage courant. Ce qui fait qu'on a souvent accusé le *Robert* de laxisme, et d'encourager de ce fait la détérioration du français.

«J'assume sans problème le reproche de laxisme, nous dit Alain Rey dans son bureau du quatrième étage donnant sur le ciel gris de Paris. Les langues ont toujours évolué, il y a toujours eu des créations de langage de la rue, et il y a toujours eu des emprunts aux langues étrangères, à l'arabe, à l'italien, au japonais. Quant à l'anglais, il est composé pour près de la moitié par des mots d'origine française!

Voir REY en page 2

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE
collaboration spéciale

PARIS — Alain Rey, qui a la soixantaine ironique et spirituelle et l'allure bohème (cheveux longs et pantalon de velours), est un monsieur qui s'amuse beaucoup avec les mots, qu'ils soient nobles et anciens, ou bien forgés l'avant-veille dans la rue ou les cours de récréation.

Tous les matins sur la radio (publique) de France-Inter qui, à cette heure-là, touche entre deux et quatre millions d'auditeurs, il fait un petit laïus aussi amusant qu'instructif sur l'étymologie ancienne et les nuances de tel mot mis en vedette par l'actualité récente, d'une nouvelle expression à la mode ou parfois d'un anglicisme passé dans l'usage courant — exemple la ridicule «start-up» qui ne veut pratiquement rien dire, mais est devenue l'incontournable synonyme de PME de la nouvelle économie. Beaucoup plus rarement, il fait la leçon à un journaliste. Ainsi, l'autre jour, pour ce spécialiste de l'aviation qui préférait voir le Concorde se «crasher» que s'écraser. Il y a des limites à la tolérance et à la bonne humeur.

Malgré le genre débonnaire, Alain Rey est un homme de pouvoir : c'est lui qui dirige la maison Robert, dont le dictionnaire — le *Grand* et le *Petit* — est devenu depuis des années la référence unique, dans un pays où le langage conserve plus d'importance

UN CAHIER SUR LES NOUVELLES TECHNOLOGIES, LE MULTIMÉDIA ET INTERNET

TECHNOZONE

MAGASINER SUR LE WEB

À lire le 3 janvier dans

La Presse
cyberpresse.ca



REY

Suite de la page B1

Certes, je déplore qu'aujourd'hui les langues occidentales — entre autres — n'empruntent plus qu'à une seule langue, l'anglo-américain (l'italien, par exemple, accueille beaucoup plus de mots anglais que le français). Et, dans la plupart des cas, nous mentionnons qu'il s'agit d'un anglicisme, en indiquant le terme français correspondant. Mais, bien que le terme soit vide de sens, nous avons accepté start-up. De la même manière, il est malheureusement évident que fax a gagné la guerre contre télécopie (que nous mentionnons bien évidemment). Courriel a-t-il une chance de s'imposer contre e-mail, comme logiciel et ordinateur l'ont fait ? C'est loin d'être sûr. Après un certain nombre d'années nous sanctionnons l'usage, et c'est tout. »

Le fin mot de l'histoire, selon Alain Rey : « Cela fait un nombre incalculable de fois dans le passé qu'on décrète le déclin et la mort du bon français, sous le prétexte que son usage évolue. Or, disons-le : pas plus que sur l'italien, beaucoup moins répandu, il n'y a de menace sur le français. C'est une langue largement parlée, qui a une histoire brillante, une grande littérature. Et même les emprunts à l'anglais n'y changent rien (à condition toutefois de surveiller les tournures de phrase anglo-saxonnes). »

Parfois agacé par l'invasion unilatérale de l'anglais — « d'ailleurs, les Français utilisent souvent des mots qu'ils croient anglais, et qui ne le sont même pas » — Alain Rey est en revanche plutôt bienveillant et amusé par les trouvailles de langage qui apparaissent en permanence dans la langue parlée. Ainsi, son dictionnaire admet désormais — sous la dénomination populaire ou familier — cette tournure « jeune » qui consiste à utiliser l'adjectif comme adverbe : « Eh oui ! on dit aujourd'hui : "Ça me fait chier grave !" », s'empresse-t-il de donner comme exemple. Ou cette expression apparue il y a deux ans et qui fait maintenant fureur : c'est « nul de chez nul », untel est « débile de chez débile ». En revanche « gravesque », en vogue chez les jeunes, attendra une édition ultérieure pour être consacré.

Il en va de l'argot comme de la féminisation des titres. « À partir du moment précis où, à la suite du gouvernement, les grands médias ont opté pour la ministre, la députée etc., nous avons inscrit le changement dans notre dictionnaire. Par contre, nous refusons pour l'instant docteure, professeure, des terminaisons bancales en français (cela fait partie de l'arbitraire des langues). Mais si l'usage s'imposait, nous le reconnaitrions illico. »

Alain Rey regarde avec délectation couler devant lui le fleuve tourbillonnant du langage, qui réserve de perpétuelles surprises, mais qui a comme constante d'être toujours en inflation. De 50 000 mots en 1964, on sera à 60 000 dans l'édition de 2002 : « Il y a toujours des mots nouveaux, mais on ne peut supprimer des termes démodés ou archaïques, parce qu'ils subsistent dans la littérature ou que des vieux les utilisent encore. »

Se sent-il parfois responsable de ce que certains considèrent comme une détérioration du français ? « Pas du tout. Si nous ne donnons pas les instruments nécessaires à la lecture des journaux ou à la compréhension pour les étrangers de la télévision, nous nous condamnons à mort. Quand on me dit que le français actuel est malade, j'ai l'habitude de répondre : "Il y a deux sortes de langues, celles qui sont malades, et celles qui sont mortes..." »

APPRÉCIATION

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

COUP DE COEUR 2000

Alexandre (le bienheureux) Vialatte

JACQUES FOLCH-RIBAS
collaboration spéciale

Voilà un coup de coeur qui est arrivé bien tard. En décembre. Un peu plus, je le ratais pour cette année. Il s'agit des *Chroniques de La Montagne*, d'Alexandre Vialatte, publiées intégralement par la collection Bouquins. De quoi se régaler jusqu'en décembre 2001, sans doute.

Vialatte le magnifique, ne le ratez pas.

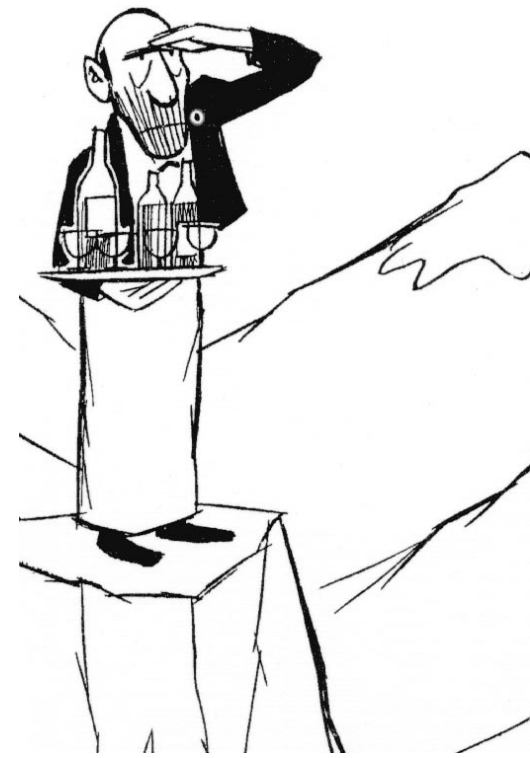
Ces deux volumes sont illustrés par deux dessins de Chaval. Chaval fut un ami de Vialatte, et c'est parfait ainsi. Surtout, il y a ce bonhomme de Chaval, posé sur sa montagne, et c'est tout lui, c'est tout à fait Vialatte : l'air d'observer où ira la balle de golf, ou l'air de chercher qui veut boire un verre... là-bas, au fond de la vallée de larmes où sans doute grouillent les larves des pontifes maxima...

Car cet hurluberlu, Vialatte, correspondait et copinaît avec les papes de l'église littéraire qui, toujours extrême, en contient plusieurs à la fois. Certains, comme Paulhan, l'admiraient et essayaient de le faire connaître. Sans grand succès.

Même s'il avait traduit Kafka qu'il découvrit dans les premiers, alors qu'il était journaliste à la *Revue rhénane*, à Mayence, et dont il se fit le prophète inspiré... (Kafka avait déclaré un jour qu'il jugeait son oeuvre comme comique, ce qui était fait, tout à fait, pour attirer Vialatte et pour outrager les littérateurs toujours prêts à dramatiser le moindre écrit, jusqu'aux listes d'épicerie)...

Même s'il avait raté le Goncourt, en 1951, avec *Les Fruits du Congo*, un roman d'amour pour une belle Noire que l'on appelait encore une Négrresse, en ce temps-là...

Tout cela était fort bien su, et entendu, une fois pour toutes. Cela aurait dû attirer, au moins, l'attention des journalistes ses confrères. Eh bien non, cela ne fit rien pour lui. Seuls, quelques rares bons bougres qui avaient la fâcheuse habitude de juger sur pièces — ceci m'a semblé bien, c'est de qui ? — s'emballèrent pour les écrits de ce Vialatte, Alexandre, le bienheureux. Ils se refilèrent le tuyau, les uns les autres, et gardèrent leurs enthousiasmes bien au chaud, au secret qui permet le mépris des officiels qui n'avaient rien su, rien lu, ou qui faisaient semblant de

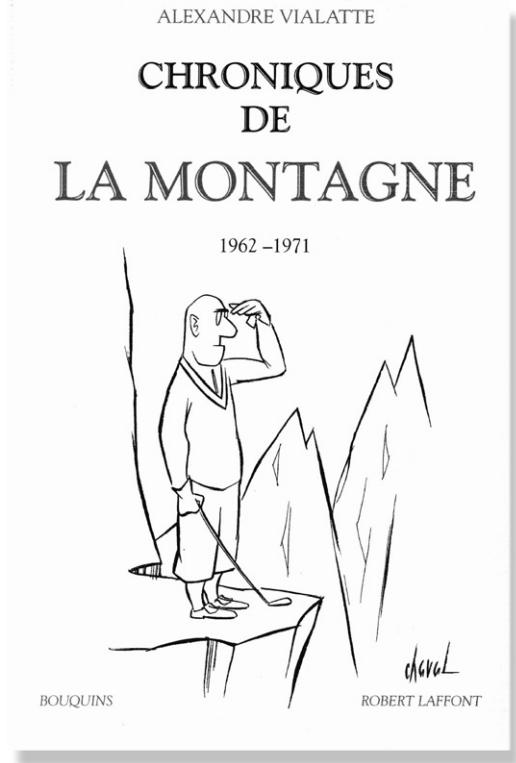


n'avoir rien compris de ce type, là-bas, comment l'appellez-vous, déjà ?

Petits chefs-d'oeuvre

Bon. On oublia Vialatte. Mais lui, que faisait-il ? Tout simplement, tranquille, il écrivait. Un texte par semaine, du sommet de ses montagnes d'Auvergne. Il allait ensuite le porter à la gare, au train de 23 heures 15, qui le livrait le lendemain même au journal *La Montagne*. C'était, chaque fois, une chronique. Un petit chef-d'oeuvre, comme on dit. Sur n'importe quoi, ce qui lui passait par la tête.

Exemple : Chronique sur l'oiseau qui n'existe pas, où l'on trouve un oiseau qui porte parapluie et attend l'autobus au coin de la rue de la Glacière... Autres exemples : Chronique de l'oeuf de Noël, ou encore Chronique réellement scientifique du vrai scarabée sans épaules... Et ces textes-là étaient, chaque fois, de magnifiques critiques littéraires, sur, ou contre, une pièce de théâtre, un recueil de poèmes, un roman, un essai, voire un simple article de journal, ou la lettre reçue d'un ami. Vialatte tirait sur tout ce qui bou-



geait à sa portée, sans sommation, et d'un air supérieurement indifférent.

Le touche-à-tout, porté à ce degré, c'est du touche-à-tous-coups.

Et chaque fois, la chronique se terminait par la phrase incantatoire :

Et c'est ainsi qu'Allah est grand.

On imagine l'effet sur le lecteur auvergnat du journal *La Montagne* — même si l'on n'a rien de particulier contre les Auvergnats.

Cela dura vingt ans. Vingt années de diamants, de perles, une par semaine, dans l'indifférence générale, mais le bonheur d'écrire d'Alexandre. On a rassemblé dans ces deux tomes ces vingt ans de *La Montagne*, et toutes les autres chroniques que fit Vialatte, depuis sa vingt et unième année jusqu'à sa mort.

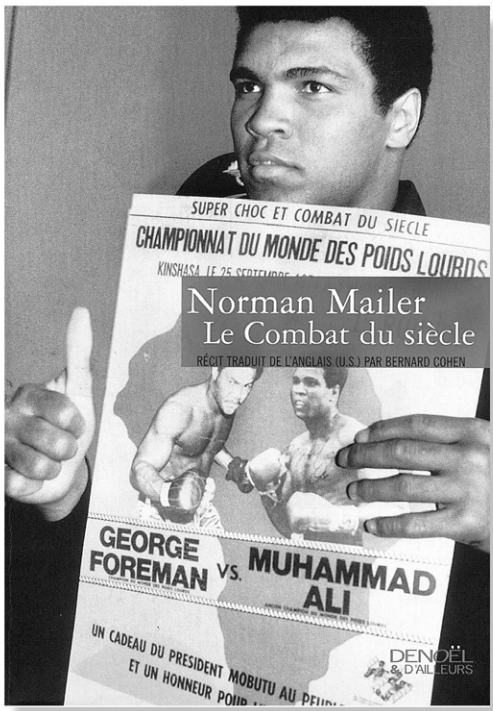
On a bien du mérite.

C'est ainsi que Vialatte est grand.

★★★★

CHRONIQUES DE LA MONTAGNE,
1952-1951 et 1962-1971.
Alexandre Vialatte
Bouquins, Robert Laffont, deux tomes, 2100 pages.

Ali et Mailer



sion d'État, avec l'hymne national en musique de fond », précise Mailer, qui s'intéresse non seulement aux séances d'entraînement et à l'état d'esprit des boxeurs, mais aussi aux événements et aux gens entourant le combat,

de même qu'aux chaises capitonnées de peluche verte dans la villa qu'occupe Ali.

Il fait par ailleurs apparaître très nettement tout l'aspect rituel entourant la préparation au combat, le but étant de gonfler à bloc l'égo du boxeur, en évoquant notamment la philosophie bantoue : les humains sont des forces ; une femme qui porte une robe accapare l'énergie de cette robe. Ce qui donne une résonance, par exemple, à une scène dans le vestiaire avant le combat : Ali et son entraîneur, Bundini, qui ne s'entendent pas sur le peignoir qu'Ali portera...

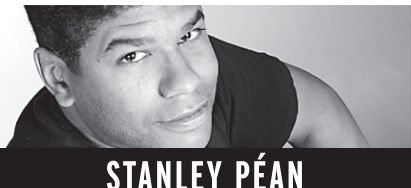
Et puis, bien sûr, le combat... Mailer le décrit avec force métaphores : les droites qu'Ali assène à Foreman au premier round, puis Ali qui se laisse aller dans les cordes et se bat dans cette position durant plusieurs rounds, les yeux d'Ali qui déroutent Foreman durant tout le combat, et puis, finalement, Ali qui cogne Foreman, et Foreman qui s'écroule comme « un robuste majordome sexagénaire qui vient d'apprendre une terrible nouvelle ».

C'est captivant.

★★★★

LE COMBAT DU SIÈCLE
Norman Mailer,
trad. de l'anglais par Bernard Cohen
Denoël, 326 pages

Bye bye 2000



STANLEY PÉAN

stanleypean@ecrivain.com
collaboration spéciale

On n'avait abordé avec fébrilité. On le termine dans une relative sérénité. Je parle de l'an 2000, dont les écrivains de science-fiction nous avaient fait rêver et que futurologues, informaticiens et milénaristes de tout poil voulaient nous faire craindre. Une fois la *ballonne* du bogue dégonflée, la vie s'est poursuivie cahin-caha avec son lot de joies et de malheurs. Janvier nous a asséné un coup terrible en emportant Anne Hébert, qui s'est éteinte avec sa discrétion légendaire. Il y a deux ou trois vendredis, Radio-Canada diffusait à *Zone libre* un documentaire de Jacques Godbout consacré à la Grande Dame de notre littérature, que j'ai regardé avec plaisir. Pour une fois, père Jacques a su museler son ego et laisser l'avant-scène à son sujet ; si bien qu'en dépit du caractère un brin académique de ce film (destiné à la télé série française *Un siècle d'écrivains*), j'ai fermé la télé ému par la grandeur de cette femme dont la lumière continue d'illuminer les lettres d'ici, ainsi qu'en témoigne le nombre sans cesse grandissant de ses émules.

À propos d'ego démesuré... Notre Denise Bombardier internationale aime bien déplore la pauvreté de notre vie intellectuelle, à laquelle elle contribue pourtant à titre d'actrice de l'incessant bavardage public (j'emprunte encore la savoureuse formule à Pierre Milot). Cet automne, elle inaugurerait une collection chez Albin Michel avec sa *Lettre ouverte aux Français qui se prennent pour le nombril du monde* (et qui manifestement ignorent que le nombril du monde c'est elle !), dissertation scolaire sur le déclin de l'Hexagone qui a pour seul mérite sa brièveté : une centaine de pages en caractères pour lecteurs à la vue déclinante, ça se lit en trois quarts d'heure et s'oublie encore plus vite.

Pauvre ou pas, le climat intellectuel au Québec n'a pas empêché nos écrivains et écrivaines, nos vrais, d'accoucher de quelques centaines d'oeuvres d'intérêt varié : coups d'envoi d'une relève qui a exceptionnellement bénéficié d'une médiatisation accrue et bienvenue, récidives d'auteurs pas trop effarouchés par le baptême de feu, retours attendus de valeurs sûres... Bref, une année faste, sans éclat révolutionnaire certes, néanmoins prodigue en bons coups. La maturité tranquille, quoi ! Ou alors, le calme avant la tempête à juste titre redoutée par ceux qui espéraient que le gouvernement Bouchard entende les recommandations du comité Larose et se dote d'une véritable politique sur les pratiques commerciales dans l'industrie du livre.

Des tendances ? L'heure est au bilan, je

veux bien, mais je n'ai guère envie de m'improviser critique de mode, contrairement à Richard Martineau (*L'André Arthur de la contre-culture*, selon Paul Piché) qui laissait entendre dans *l'Actualité* que la pratique de sélectionner des oeuvres littéraires en fonction de la belle gueule et du potentiel télégénique de l'auteur irait en se généralisant dans les milieux de l'édition. Mes aïeux ! Faut croire que Mme Bombardier a raison de qualifier notre vie intellectuelle de pauvre...

Les meilleurs moments

En dépit de l'arbitraire de ce type de palmarès, je vous rappelle une trentaine de romans ou recueils de nouvelles que je tiens pour les meilleurs publiés cette année, regroupés par éditeurs : *Sorbier* d'Esther Rochon (Alire) ; *Borderline* de Marie-Sissi Labrèche et *Carnets de naufrage* de Guillaume Vigneault (Boréal) ; *Les Oiseaux de verre* d'Andrée Laberge et *Novembre, la nuit* de Raymond Plante (La courte échelle) ; *Ada regardait vers nulle part* de Luc Laroche, *Rouge Malsain* de Luc Lecompte et *Huis Clos entre jeunes filles* de France Théoret (Herbes rouges) ; *Des causes perdues* de Guy Cloutier, *L'Encyclopédie du petit cercle* de Nicolas Dickner, *La Tierce Personne* de Serge Lamothe et *Still* de Pierre Ouellet (L'instant même) ; *Révolutions* de Luc Asselin, *Les Effets pervers* de Martin Gagnon et *Le Cri des oiseaux fous* de Dany Laferrière (Lancôt) ; *Les Mémoires de Caligula* de Cristina Rodríguez (JCL) ; *Lettre à mes fils qui ne verront jamais la Yougoslavie et Tourmente*, le doublé d'Aline Apostolska (Leméac) ; *Tant pis* de François

Barcelo, *Chemin de traverse* d'André Girard et *Une Vie de toutes pièces* de François Jobin (VLB) ; *Black* de Paul Ohl (Libre Expression) ; *Contes coquins pour oreilles folichonnes* de Renée Robitaille (Planète rebelle) ; *Les Cercles aussi de nos têtes* de Martine Potvin (Québec Amérique) ; *Des Larmes mêlées de cendres* de Camille Bouchard (Stanké) ; *Le Hasard défait bien des choses* de Nando Michaud (Triptyque) ; *Deuils cannibales et mélancoliques* de Catherine Mavrikakis (Trois) ; *J'ai froid aux yeux* de Mario Girard, *Saltimbanques* de Sergio Kokis, *Le Don d'Auguste* de Micheline LaFrance, *Les Plus Belles Années* d'Yvon Paré et *Les Héritiers de la mine* de Jocelyne Saucier (XYZ)...

Le roman de l'année

Qui plus est, j'aimerais saluer à nouveau *Un Dimanche à la piscine à Kigali* (Boréal), l'extraordinaire premier roman de Gil Courtemanche sur l'horreur du génocide rwandais. À mon humble avis, cette fresque aux accents humanistes que n'auraient reniée ni Albert Camus ni Graham Greene est LE roman de l'année. Cela dit, comme je n'ai pas lu toute la production littéraire québécoise, il demeure entendu que d'autres titres valables mériteraient sans doute de s'ajouter à ma sélection : je pense à *La Beauté du monde* de Guy Parent (Québec Amérique), *Aliss* de Patrick Senécal (Alire) et *Trépanés* de Patrick Brisebois (L'effet pourpre). D'ailleurs, je profiterai de l'accalmie qui précède toujours la rentrée d'hiver pour faire du rattrapage sur mes lectures de l'automne. Je vous en donne des nouvelles, promis. D'ici là, meilleurs vœux pour le Nouvel An !

| COUP DE COEUR 2000 |

Gérard Bouchard, un être de croisement



JOCELYNE LEPAGE
jlepage@lapresse.ca

Genèse des nations et cultures du Nouveau Monde (Boréal) a fait beaucoup parler, et écrire, cette année. Cet essai de 500 pages a même valu à son auteur, Gérard Bouchard, un prix du Gouverneur général. Un peu mal à l'aise avec l'idée de recevoir un prix des mains du couple vice-royal à Ottawa, le frère du premier ministre du Québec avait accepté ce qu'il considérait « quand même comme une récompense scientifique ».

L'essai en question propose une vision d'un Québec ouvert et dynamique — ouvert non seulement aux gens de toutes souches, mais aussi, par conséquent, ouvert sur l'avenir. Un avenir cimenté par une langue commune, le français. Cette *Genèse...* sort les idées toutes faites de leurs ornières et propose de nouvelles réponses aux questions existentielles collectives des Québécois. L'ouvrage apporte un peu d'utopie ou d'espoir au moment où l'on entre dans le troisième millénaire... Nous l'avons donc retenu comme l'essai québécois le plus important de l'an 2000.

« On se compare, on se console », dit l'adage. Or, ce qui va de soi dans la vie courante a demandé, semble-t-il, beaucoup d'originalité de la part d'un chercheur pour naître dans la vie universitaire : la comparaison de la naissance et de l'évolution de l'identité québécoise à celles des autres peuples du Nouveau Monde (Mexique et Amérique latine, Australie, Nouvelle-Zélande, Canada, États-Unis) pour mieux se voir les uns les autres. C'est ce que fait M. Bouchard dans *Genèse des nations et cultures du Nouveau Monde*.

« C'est une démarche énorme », a dit Gérard Bouchard à *La Presse* alors qu'il participait au Salon du livre de Montréal, le mois dernier. « Ça m'a pris 30 ans à tout construire ça. » Trente ans pendant lesquels il a puisé ses outils dans de nombreuses disciplines — sociologie, histoire, démographie, génétique, histoire des arts et des cultures... « Je suis un être de croisement », convenait-il.

Convaincu par une recherche antérieure que les sociétés ont une fausse image d'elles-mêmes, Gérard Bouchard a dû faire un détour par la recherche médicale (sur la cause de maladies héréditaires dans la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean) pour élaborer une base de données fiables sur une popula-

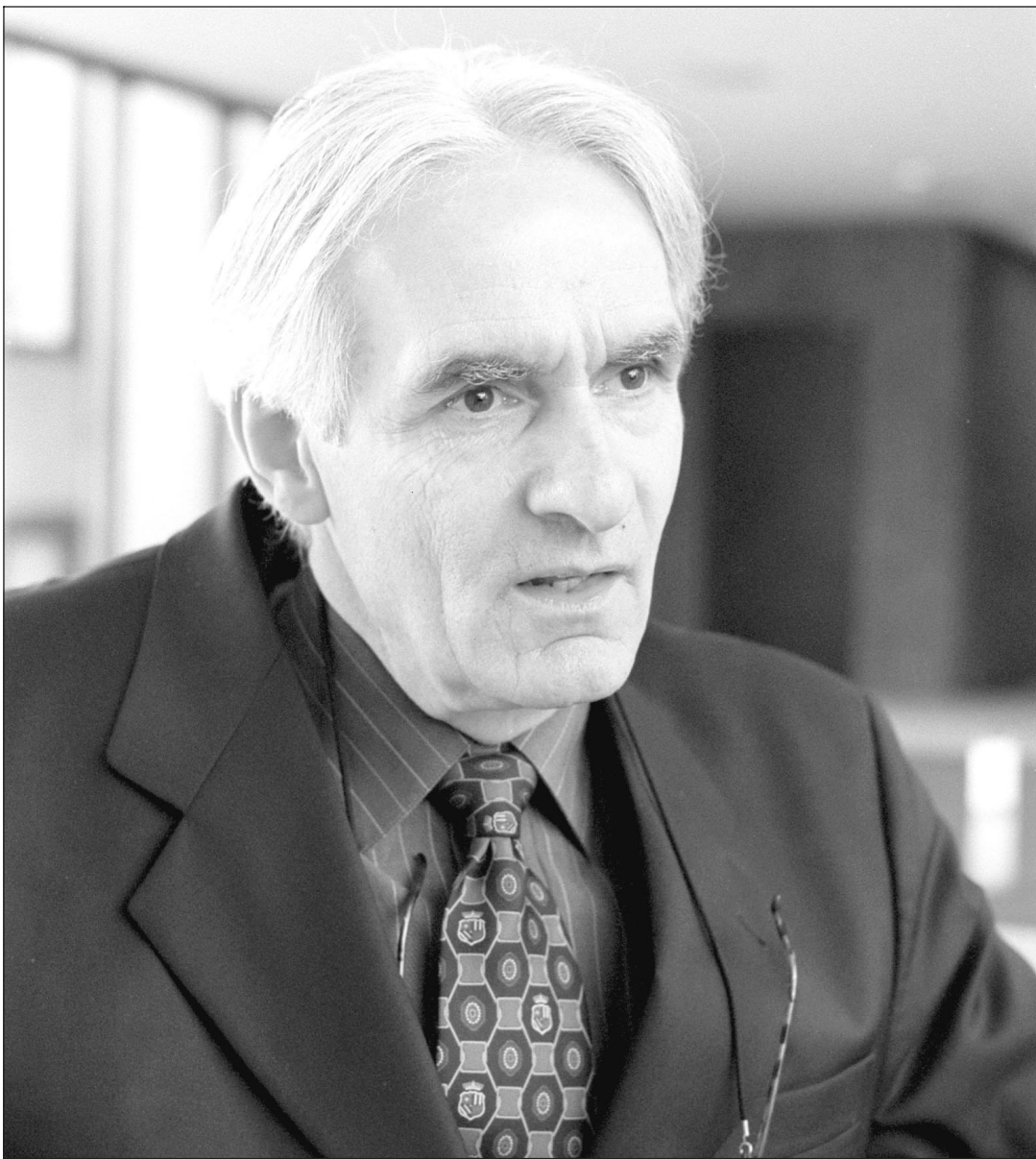


Photo MICHEL GRAVEL, La Presse ©

À 57 ans, Gérard Bouchard jouit d'une notoriété qui déborde enfin des cercles universitaires.

tion, base dont il avait besoin à d'autres fins. C'est une bifurcation qui lui aura ouvert des horizons particuliers.

L'aventure d'une vie

À 57 ans, Gérard Bouchard jouit d'une notoriété qui déborde enfin des cercles universitaires. Ne trouve-t-il pas que les intellectuels universitaires vivent en vase trop clos et que cela est dommage pour la propagation de leurs idées ?

« Jamais de la vie, avait-il répondu au cours de la même entrevue. C'est facile pour vous de dire ça : le procès des universitaires,

c'est toujours rentable. En fait, il est essentiel aux universitaires d'être affranchis, d'être dégagés du quotidien. Il faut maintenir cette distance. Il nous faut cette tour d'ivoire pour développer une pensée. C'est une pensée qui a besoin de temps pour s'élaborer. C'est l'aventure d'une vie que de construire une pensée... Marcuse a pris 25 ans pour élaborer la sienne. Il m'a fallu trente ans pour construire la mienne. » Selon lui, c'est par les journalistes, entre autres, que cette pensée finit par atteindre un plus large public.

Gérard Bouchard fait une distinction entre les intellectuels universitaires et les autres

| LITTÉRATURE DU VOISIN |

Retour sur l'an 2000



DAVID HOMEL
collaboration spéciale

Comment faire les choix à la fin de l'année ? Le meilleur livre, le pire livre, le livre qui m'a le plus touché... ? Comment juger nos contemporains de si près ?

Des livres préférés, j'en ai deux cette année, et vous ne serez pas surpris d'apprendre qu'ils viennent de loin. Mais ne négligeons pas notre paysage local : ce fut toute une année aussi à l'Union des écrivains québécois.

Le romancier britannique Graham Greene est un héros pour moi. Son territoire littéraire, c'était le sort des hommes et des femmes aux prises avec les grands dilemmes de leur époque. À mon avis, un autre romancier, qui s'exprime aussi en anglais, est le digne héritier de Greene. C'est le Sud-Africain J. M. Coetzee. Sa vision acerbée traduit le mieux possible la situation politique intenable des Blancs de bonne volonté dans ce pays de souffrances raciales. Son dernier roman *Disgrace* (le titre anglais) a gagné le prix Booker en Grande-Bretagne. Coetzee a raflé deux fois ce prix, le plus prestigieux qui soit en Angleterre. Pour le moment, ce livre n'existe qu'en anglais, mais lire Coetzee en version française ne présente pas de problèmes. Je vous conseille *En attendant les barbares*, *Michael K, sa vie, son temps*, ou *L'Âge de fer*.

Disgrace raconte la vie de David Lurie, un prof de littérature dans la cinquantaine, qui a connu le divorce deux fois, un homme qui apprécie les femmes sans trop tenter de les comprendre. Il commet l'acte impardonnable pour un professeur d'aujourd'hui : il couche avec une étudiante. Qui le dénonce peu de temps après. C'est ensuite la disgrâce du titre : Lurie doit quitter son poste, il est honni

par toute la bonne société, et par la jeune femme qui a causé sa perte. Il choisit l'exil, allant se cacher à la campagne (un district aride et hostile) chez sa fille Lucy, avec qui il entretient une relation tendue.

Un soir sa fille, qui a rejeté le sexe masculin de sa vie, est attaquée, violée dans sa maison par un groupe d'hommes ; Lurie est blessé et ne peut rien pour la protéger. Ces hommes-là, Lucy les connaît, ils sont dans les parages, ils assistent à une fête où elle les côtoie. Mais elle refuse de les accuser. Ce viol, selon elle, est le prix à payer pour l'oppression que les Blancs ont fait souffrir aux Noirs. Sombre prix, n'est-ce pas...

À propos des Khazars

Des fois, des lecteurs me disent : « J'ai acheté votre livre, mais je n'ai pas encore eu le temps de le lire. » Prenez votre temps, je leur réponds, les livres sont faits pour durer. J'en ai eu l'expérience cette année avec *Le Dictionnaire Khazar* (Presses Pocket), de Milorad Pavic. Je nettoiais mon sous-sol, essayant en vain d'y mettre un peu d'ordre, lorsque je suis tombé sur cet étrange dictionnaire. Quelle trouvaille ! L'an 2000 a été le bon moment pour lire ce livre publié il y a douze ans.

Si vous ne connaissez ni les Khazars (qui vécurent entre la mer Caspienne et la mer Noire, selon certaines sources mensongères) ni leur dictionnaire, n'en ayez pas honte. Non seulement les Khazars n'ont jamais existé, leur culture a entièrement disparu vers le neuvième siècle. Miracle ultime, à la fin du dix-septième siècle, on découvre un document sur un grand débat qui eut lieu entre représentants des fois juive, musulmane et chrétienne, chacun désirant convertir les Khazars à son Dieu, car ces derniers se cherchaient une foi une fois pour toutes. Ces trois plaidoyers lancés par trois nobles voix des trois grandes confessions de l'époque révelent beaucoup sur la vie et les moeurs de ce peuple disparu.

Et quel peuple ! Ils habitaient un monde magique où leurs hommes sages migraient

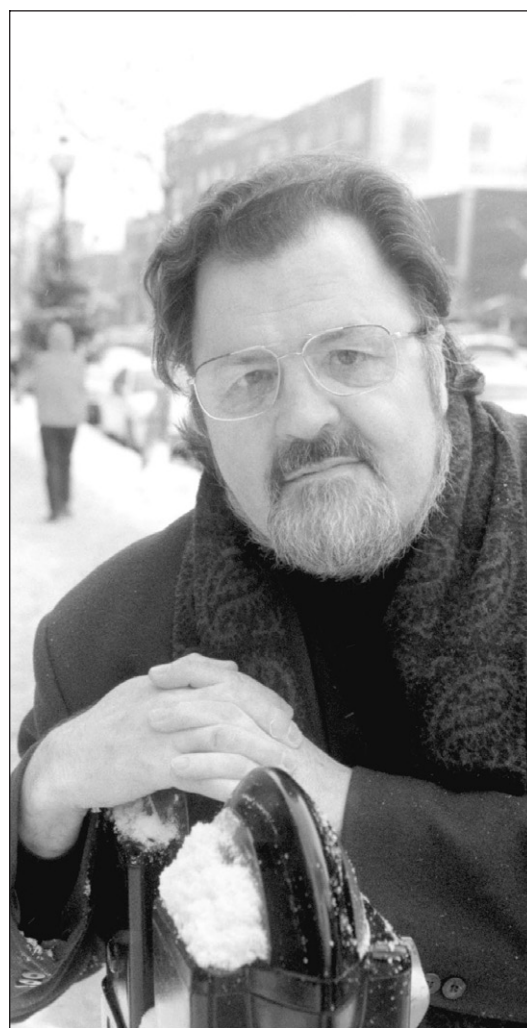


Photo ALAN ROBERGE, La Presse ©

Bruno Roy reprend du service comme président de l'Union des écrivains et des écrivains québécois.

d'un rêve à l'autre, où les princesses perverses n'ignoraient aucun secret de l'amour, où on jetait des sorts comme aujourd'hui on jette un mégot dans la rue, où certains hommes faisaient tatouer les livres entiers sur leur corps, où, parce qu'on ignorait les fron-

intellectuels parmi lesquels se trouvent les artistes. « Les artistes sont à l'avant-garde, dit-il. Ce sont les gens de L'Hexagone, par exemple, qui sont à l'origine du Québec contemporain. Des gens comme Jacques Godbout, Gaston Miron... Ce sont des artistes qui ont fait le rapprochement des élites avec l'américanité. On pense ici à Jacques Poulin, Michel Tremblay... » Des écrivains, encore, poursuit-il, qui ont voulu créer un imaginaire typiquement québécois rompant ainsi avec l'attachement des élites à la France. Des artistes en arts visuels, comme René Derouin, qui ont pris tout le continent américain (Amérique du Nord, centrale et du Sud) pour territoire bien avant l'application du libre-échange...

Il faut dire que dans *Genèse des nations et cultures du Nouveau Monde*, M. Bouchard a très souvent recours aux imaginaires collectifs pour rendre compte de la réalité sociale, imaginaires que l'on retrouve dans la littérature, l'histoire, les arts en général, les sciences, les idéologies...

Signe des temps qui devrait plaire à Gérard Bouchard : la littérature québécoise actuelle n'a jamais compté autant d'auteurs d'autres souches que la vieille française et jamais n'a-t-on vu autant de héros aux noms étrangers (souvent slaves), autant de lieux d'action internationaux, chez les héros des auteurs dits de souche. Du côté de la poésie, les soirées bilingues et trilingues ont la cote...

Franco-Québécois

Franco-Québécois. C'est ainsi que se définit Gérard Bouchard qui estime être l'un des rares à avoir fait ce choix. Avec le temps, le terme « Québécois » n'a plus la même signification revendicatrice qu'il y a trente ans. Il s'applique à tous ceux qui vivent au Québec. Gérard Bouchard croit que si les « de souche » ont progressé dans l'inclusion des autres, le travail est loin d'être fini. « Ne dit-on pas encore, les Juifs et les Québécois, les Italiens et les Québécois... »

Le professeur de Chicoutimi travaille beaucoup ces temps-ci avec la communauté juive de Montréal. « Ces gens portent une grande souffrance en eux, dit-il. Plusieurs ont fui des régimes de terreur. Ils sont hypersensibles et décodent tous les messages. » Aussi M. Bouchard souhaite-t-il que les Franco-Québécois soient encore plus sensibles à cette souffrance. Il aimerait aussi qu'ils soient plus vigilants dans leurs rapports avec les autres. Plusieurs immigrants ou enfants d'immigrants, selon lui, se perçoivent d'abord comme Québécois, et ont le sentiment que les questions sur leurs origines ethniques constituent une manière d'exclusion...

Oui, c'est compliqué d'être Québécois, convient-il.

tières exactes du territoire, des malheureux étaient obligés de porter les pierres frontalières sur le dos. On en apprend beaucoup sur les Khazars, et sur les trois grandes religions aussi. Et même sur notre pays, je vous le promets.

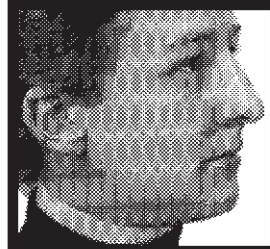
Retour vers le passé ?

À Montréal, en décembre, l'Union des écrivaines et des écrivains québécois a fait élire Bruno Roy comme président. Retour vers le passé ? Peut-être bien. Roy a connu les joies de la présidence de l'Uneq pendant neuf ans, de 1987 jusqu'en 1996. Mais à cinquante-sept ans, ayant quitté l'enseignement, il a décidé de reprendre le collier à la demande de certains membres, précise-t-il, et parce qu'il avait encore le « goût du service ».

Si le nom de Bruno Roy vous dit quelque chose, c'est parce que l'homme est profondément impliqué dans le dossier des Enfants de Duplessis. Se qualifiant « d'enfant illégitime et non-adopté » (il n'a pas peur des mots, trait essentiel pour un écrivain), il est quand même l'exception qui fait la règle : Roy est un homme instruit qui travaille avec la langue, contrairement aux autres enfants dans son cas, souvent illettrés et laissés-pour-compte. « Je représente les deux groupes aux antipodes de la société, souligne-t-il, les riches et les pauvres du langage. » Quand il parle de cette manière, je comprends son désir de retourner guider l'Union.

Mais la guider où ? Bruno Roy est indépendantiste et les neuf ans de son règne furent marqués par son engagement dans cette cause, malgré des dissidences chez les membres. Le refus en mars 1999 du Parti québécois de se pencher sur le dossier des Orphelins l'a déçu et l'a ébranlé. Reste à voir si l'Uneq sous la présidence de Bruno Roy gardera ses tendances indépendantistes, ou si elle s'occupera essentiellement de dossiers professionnels, tels les droits électroniques, les droits d'auteur et les contrats. Un congrès d'orientation en automne 2001 (patients, ces écrivains-là...) tranchera la question.

Et sur ce, bon millénaire !



finsdesiècle@mccord

Une exposition multimédia qui vous fera voyager dans le temps. Le McCord vous raconte toute une histoire !

La Presse



MUSÉE McCORD

690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal
Métro McGill ou autobus 24
(514) 398-7100, poste 234
www.musee-mccord.qc.ca

NOUVELLES

Une nouvelle par jour avec Luigi Pirandello

JACQUES FOLCH-RIBAS
collaboration spéciale

Ce jour-là, au théâtre, on jouait une pièce intitulée *Six Personnages en quête d'auteur*. L'auteur était un certain Pirandello. C'était le 9 mai 1921, à Rome. Ce fut un beau scandale : les jeunes criaient vive la révolution culturelle ! les vieux hurlaient au fou, au fou, à l'asile !

Joyeuse époque, semble-t-il, où une pièce de théâtre pouvait déclencher presque une émeute dont allaient parler tous les journaux d'Italie et de l'étranger... On s'ennuierait presque de ce temps-là, culturellement parlant (n'était la présence au même moment d'un certain Mussolini, dit *le Duce*)...

Il est vrai que Luigi Pirandello, né en 1867 à Agrigente, Sicile (rien de très fasciste, par là) avait déjà fait beaucoup parler de lui. Il avait commencé par écrire des poèmes, puis un ou deux romans, puis enfin du théâtre... Surtout, il avait écrit et fait publier des nouvelles. Beaucoup de nouvelles. Elles étaient pour lui comme une respiration, incessante, l'une n'attendait pas l'autre, et ce n'était pas seulement un gagne-pain destiné à nourrir sa nombreuse famille.

Un déluge de nouvelles. Sur tous les sujets possibles, glanés autour de lui, chez les autres, chez les siens (dans cette famille que l'on peut qualifier de pittoresque, par euphémisme, pour ne pas dire terrifiante), et chez lui-même, dans son esprit un peu baroque et très absurde. Tout lui était prétexte, *La Peur du sommeil*, *Les Cédrats de Sicile*, *La Première Sortie du veuf*, *Tante Michelina*... Alors, Pirandello rêve devant ses nouvelles publiées en plusieurs volumes (c'est à peu près à cette même époque, vers 1921), il songe à les rassembler sous le titre *Nouvelles pour une année*. Comme il l'écrit en 1922 : « Un de ces volumes monumentaux tombés depuis longtemps en désuétude dans le domaine littéraire ».

Imaginons la chose, sachant qu'il avait déjà fait publier 14 volumes ! Son projet se situait d'emblée dans la tradition des *Contes des Mille et une Nuits* : on lirait chaque soir une nouvelle histoire, toujours inattendue, toujours différente. Le lendemain, une autre. Ce qui fait 366 nouvelles (si mon compte y est, et si 1922 était une année bissextile).

Dans le volume qui vient de paraître, le rêve de Pirandello semble s'être réalisé. Bien que j'en aie compté moins, tout de même. Mais elles y sont toutes, même celles publiées après sa mort, même celles inédites. Et la comparaison avec les contes orientaux n'est pas anodine, car la lecture de l'une



d'entre elles, n'importe laquelle, prise au hasard, incite à lire la suivante.

La grande idée de Pirandello semble avoir été de produire une oeuvre vaste « qui n'aurait ni début ni fin, tout en présentant une continuité, même fondée sur le désaccord », puisque, forcément, au fil des ans, l'écrivain va se contredire et s'enfuir dans toutes les directions de pensée, comme d'écriture.

Je cite, dans la préface de Giovanni Macchia, encore ces mots qui aident à comprendre ce foisonnement : par leurs multiples facettes (elles) pouvaient refléter dans leur incohérence, dans leur essence fragmentaire, la vie même à travers l'image fantomatique de sa totalité... La comédie humaine, en somme, aurait peut-être dit Balzac ? Piran-

dello et l'absurde, avant les autres écrivains ? C'est un peu cela que l'on trouvera à la lecture de ce livre. Et aussi, beaucoup, le talent d'un des plus grands écrivains du siècle, qui fait parfois penser à Hemingway dont il est sans aucun doute le précurseur. Sans dire l'intérêt des annexes de ce volume unique : une Postface de Georges Piroué (l'un des trois traducteurs, avec Henriette Valot et Hélène Leroy), une superbe biographie illustrée, et naturellement toutes les références bibliographiques nécessaires.

★★★★ 1/2

PIRANDELLO, NOUVELLES COMPLÈTES
Quarto, Gallimard, Paris, 2230 pages

Jean-Pierre Cescosse, un nom à retenir

CARLE COPPENS
collaboration spéciale

Manoeuvres de diversion en attendant la nuit est un de ces romans qui, lancés en pleine rentrée littéraire française, n'auront eu que peu de chance de se faire valoir. À preuve, vous n'avez probablement jamais entendu parler de ce livre, ni de son auteur, Jean-Pierre Cescosse, qui a pourtant déjà publié deux recueils de nouvelles applaudis par la critique aux éditions du Dilettante : *Rimbaud et le CAC 40* et *Après Dissipation des brumes matinales*. Avec un peu de chance, et en insistant auprès de votre libraire préféré, il vous dénicherait un exemplaire de ce premier roman, vaguement étonné de ne pas avoir à le retourner au distributeur avec les autres laissés pour compte de la grande agitation de septembre.

Autant vous le dire tout de suite, *Manoeuvres de diversion en attendant la nuit* est un livre problématique : il ne crée pas l'événement, ne traite pas d'un fait divers célèbre, ne suscite pas la controverse, ne figure sur aucune liste de prix littéraire, n'a pas, au moment vous lirez ces lignes, déjà été vendu à près de 390 000 exemplaires. L'auteur n'est pas le conjoint d'un top-modèle, d'un acteur ou d'une actrice en vue, n'est pas cannibale non plus, n'a pas relevé le défi insensé d'écrire son livre d'une seule traite sous le regard des caméras. Enfin, il est bon d'ajouter que Spielberg n'a entrepris à ce jour aucune démarche pour en acquérir les droits d'adaptation au cinéma. Ce roman est un roman. Point.

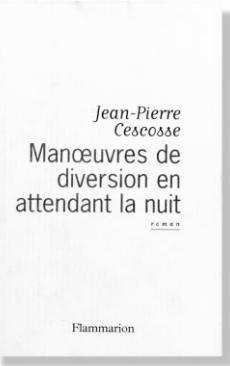
Ce roman est-il un bon roman ? Comme le titre l'indique, ce livre se veut être une diversion, il traite de nos vies minuscules sur le ton du désenchantement light, du cynisme soft. L'auteur dresse un constat caustique et tendre de ce qui nous occupe, de ce qui nous agite, s'attachant à décrire à sa manière lé-

gère et cinglante, la comédie des rapports sociaux. Et, à bien y réfléchir, il ne s'agit même pas d'un constat, mais d'une proposition, d'un point de vue sur l'amour et le désir, sur l'amitié et la mort. Mais ces thèmes sont attaqués de biais, effleurés car, chez Jean-Pierre Cescosse, on ne fait

pas dans l'ostentation. Les manoeuvres sont discrètes et les positions, rarement définitives.

Le personnage principal du livre, Édouard Simon, employé chez les jouets Marceau « Avec le jouet Marceau vous faites le grand saut » et écrivain ayant renoncé à l'écriture, a l'impression tenace de n'être personne. Ce qui n'est pas forcément agréable, soit, mais ce qui ne fait pas de lui, non plus, un cas exceptionnel. D'ailleurs, « Il buvait un café et hop il devenait personne. » Vous ne trouverez pas de grands drames ou de grandes aventures dans *Manoeuvres de diversion en attendant la nuit*. L'auteur, de toute évidence, est plus à l'aise dans la demi-teinte, le trompe l'oeil et le raccourci. Il écrit son roman sans avoir l'air d'y toucher, égrenant une vingtaine de courts chapitres, dans un style souvent cruel : « ... la vie est aussi faite de ces brefs moments où surnage, quelque part en nos tréfonds, pâle et maigrichonne, se frottant les yeux, un peu sous-alimentée et déconcertée de se retrouver elle-même, l'idée de Fraternité. Cela ne dure jamais très longtemps. On n'a pas que ça à faire. »

L'écriture de Jean-Pierre Cescosse, d'un lyrisme contrarié, amère et drôle s'échappe



parfois dans des tirades joliment maniérées : « Tous ces jours d'inconnaissance et d'insouciance, toutes ces courses vers les sources et les fontaines dans l'éblouissement du soleil et des brumes, et la rosée, les fruits lourds et humides, l'azur, les corps bénis par la santé, la claire fraîcheur des matins d'automne, les chevaux noirs sur la ligne rouge de l'horizon... »

En plus de n'être personne, Édouard Simon n'est pas conforme. Ses goûts musicaux, littéraires, vestimentaires lui valent d'être pris en filature par un mystérieux comité de Surveillance et d'Épuration dont le but avoué est de permettre à la société de retrouver « une certaine propreté d'âme, une sorte de dignité en somme... » Pourtant, il sera bien difficile à ce comité fantoche de réunir des preuves attestant de la culpabilité d'Édouard Simon. Et faute de preuves, il n'y a pas d'accusation qui tienne. L'intrigue, ou l'absence d'intrigue, n'est pas ici un défaut. Le roman se dérobe au fur et à mesure de la lecture, laissant place à une certaine jubilation dans l'écriture, à la virtuosité d'un écrivain qui ne s'embarrasse pas de l'oeuvre à accomplir et choisit plutôt de suivre son instinct.

Si vous en avez assez de lire comme on emprunte un boulevard, assez de ne vous aventurer que sur les grands axes aménagés par la critique et la publicité, suivant à la queue leu leu le lecteur qui vous précède, ce roman peut vous permettre d'explorer d'autres avenues, de faire diversion. Certains diront que c'est peu, mais ce n'est pas rien.

★★★★ 1/2

MANOEUVRES DE DIVERSION
EN ATTENDANT LA NUIT
Jean-Pierre Cescosse
Flammarion, 159 pages

BEAUX LIVRES

Des ponts couverts

JACQUES FOLCH-RIBAS
collaboration spéciale

Il y a en Amérique du Nord un millier de ponts couverts (aux USA, 852, au Canada, 162). Ils sont presque tous dans l'Est, au Québec et au Nouveau-Brunswick. C'est vers 1730 qu'on édifie les premiers d'entre eux, et peu à peu, on les agrandit et les perfectionna. Il en reste aujourd'hui une soixantaine au Nouveau-Brunswick et 94 exactement au Québec... ce qui correspond à 12 % du patrimoine mondial.

Il faut les voir, ces ponts, ces petites merveilles, parfois, de structure, ou dans certains cas ces tours de force artisanaux qui feraient presque rire les ingénieurs — mais qui tiennent encore bon !

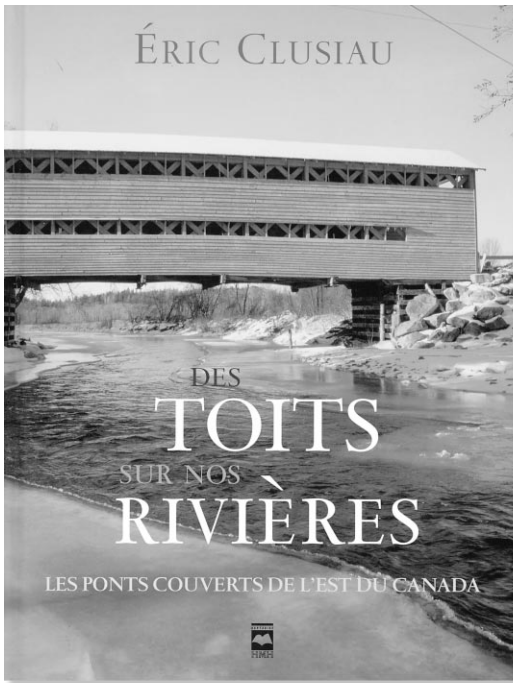
Il faut les voir, qu'on a déplacés un beau

jour, comme ça, pour je ne sais quoi, ou qu'on a repeints, réparés, renforcés... Il faut les voir qui brûlent, ou qui se cassent en deux... Il faut les lire, aussi, car parfois une pancarte les présentait ainsi : ... Pour un cheval ou jument, 002 1/2, pour un boeuf ou vache, 002... (ce sont des *cents*, on se demande pourquoi le cheval, moins lourd, coûte plus cher que la vache).

Tout cela grâce à ce superbe livre de photographies et d'excellent texte, par Eric Clusiau. Beau cadeau pour un architecte, un ingénieur, et ceux qui aiment le Québec autant qu'eux.

★★★★ 1/2

DES TOITS SUR NOS RIVIÈRES
Eric Clusiau
Hurtubise HMH, Montréal, 118 pages



BEAUX LIVRES

Werber : encyclopédiquement vôtre

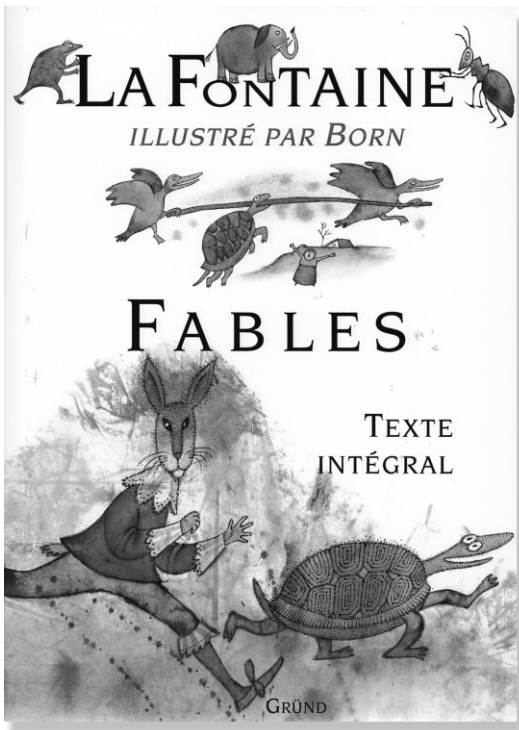
SONIA SARFATI

Peu importe la manière dont ses livres sont reçus, Bernard Werber parvient toujours, au moins en partie, à mener à bien son opération séduction grâce à *L'Encyclopédie du Savoir Relatif et Absolu* d'Edmond Wells dont il émaille d'extraits ses intrigues. Une encyclopédie fictive, écrite par un savant fictif, tous deux étant le fruit de l'imagination du romancier. Qui vient

toutefois de réunir et de publier, sous forme de beau livre, une partie de cette encyclopédie dont le contenu sera peut-être du déjà-lu pour les fans de l'écrivain — ce qui ne le rend pas moins intéressant. Ces informations touchant à tout (le contenu mêle la philosophie au scientifique, la spiritualité à la physique quantique, l'art culinaire aux énigmes), Bernard Werber les a glanées dans des livres ou entendues de la bouche d'amis et connaissances. Vulgarisant, simplifiant, mais toujours provoquant des réflexions, les 253 articles de *L'Encyclopédie* étonnent et ravissent. Le genre de livre que l'on laisse traîner sur la table du salon et que l'on ouvre, au hasard, pour déguster. Découvrir la recette du pain ou l'horoscope maya, le cycle septennaire (l'être humain évoluant par succession de cycle de sept ans) ou la signification de l'expression « lâcher prise » (née de la juxtaposition de deux antonymes), les points communs des hommes et femmes de grand potentiel ou la sexualité des punaises de lit, etc. De quoi faire pétiller les neurones — sans les griller.

★★★★

L'ENCYCLOPÉDIE DU SAVOIR
RELATIF ET ABSOLU
Bernard Werber
Albin Michel, 2000, 264 pages



La Fontaine, intégral

SONIA SARFATI

«J e chante les Héros dont Ésope est le Père, troupe de qui l'Histoire, encor que mensongère, contient des vérités qui servent de leçons. » C'est ainsi que Jean de La Fontaine présente son travail au Dauphin de France dans l'introduction au premier tome de ses fables. Publiées en 12 livres entre 1755 et 1759, elles sont au nombre de 244. Les éditions Gründ les ont regroupées dans *Fables* (texte intégral). Le résultat est un volumineux bouquin illustré avec humour par l'artiste tchèque Adolf Born. Un album tout en couleurs à travers lequel défilent les cigales et fourmis bien connues, les corbeaux et renards tant de fois récités mais aussi les Compagnons d'Ulysse, un chat et deux moineaux, une chauve-souris, un buisson et un canard... Peintures de moeurs légères ou sérieuses, réflexions politiques, méditations sur la mort et l'amour : les fables de La Fontaine peuvent vivre ailleurs que dans les salles de classe. En voici la preuve.

★★★★

FABLES
Jean de La Fontaine
illustré par Adolf Born,
Gründ, 2000, 588 pages

LES UNS ET LES AUTRES

Tout va bien, on... reste

Dans *Tout va bien, on s'en va* Michel Piccoli, qui en est à cinquante ans de carrière, bouleverser encore une fois son public. Le magazine *Studio* a profité de l'occasion pour revenir sur son parcours .

Q Votre adolescence a-t-elle été très marquée par la guerre ?

R Oui ! J'ai vécu à peu près la même histoire que la petite fille de *Jeux interdits*, sauf que je n'avais pas de copains. J'étais à l'écoute de tout ce qui se passait. J'ai été protégé pendant la guerre, parce que j'ai échappé à tout. Trop jeune pour entrer dans la Résistance. Trop jeune pour faire le Service du travail obligatoir. J'ai surtout eu la chance d'entendre « en live » l'appel du 18 juin de De Gaulle. Quand un gamin entend un homme dire : « Rejoignez-moi, il faut lutter contre l'ennemi », il en fait son héros. Cela dit, si j'avais entendu ce traître de Pétain

dire : « Suivez-moi, je vais sauver la France ! », peur-être que j'y aurais cru aussi. Mais on ne refait pas l'histoire ; j'ai eu la chance de pencher du côté de ceux qu'on appelait les « terroristes ». Depuis, j'ai toujours essayé d'être à l'avant-garde de ce qui peut se passer dans l'existence...

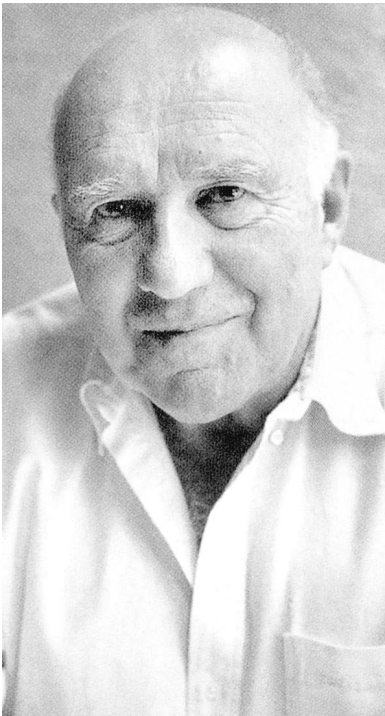
Q C'est là qu'est née votre conscience politique ?

R Oui. Contrairement à beaucoup de gens, je n'ai pas honte d'avoir cru en l'Armée rouge et d'avoir eu la carte du front russe chez moi. Le tout est de savoir si l'on veut consacrer sa vie à une dictature pour lutter contre une autre dictature... Mais peut-être que la cause de mon engagement remonte à la fin des années 30, quand j'ai entendu Hitler à la radio. Il me faisait peur ce monsieur. Avant même que la guerre soit déclarée, je savais que *Mein Kampf* existait... (Si-

lence) J'habitais place d'Italie ; pour les juifs au Vél'd'Hiv, je l'ai su le lendemain. Je ne supporte pas d'entendre les gens dire « On ne savait pas » ! Je n'accepterai jamais qu'on parle ainsi devant moi, parce que c'est le plus grand des mensonges et la plus grande des lâchetés.

Q Dans un tout autre registre, vous avez tourné avec les plus belles actrices. Comment résiste-t-on à ces femmes irrésistibles ?

R Elles sont irrésistibles dans l'imaginaire mais dans le quotidien, elles sont beaucoup plus « résistantes » que vous le croyez... même si parfois on ne leur résiste pas. Toutes ces femmes, ce sont des images de rêve. Plutôt que d'être un amant potentiel, j'ai préféré être fraternel avec elles, parce que souvent elles avaient davantage besoin d'une vraie amitié que d'un délire amoureux.



Michel Piccoli

ZOOM



Charlize Theron
The Yards

« Avoir été mannequin a constitué un obstacle à mes débuts et ça l'est toujours, ça me poursuit comme une malédiction. Beaucoup de femmes, comme Faye Dunaway et Rene Russo, ont fait leurs preuves comme actrices, mais ça ne suffit pas : vous trimballez cette casserole partout et c'est la même rengaine pour n'importe quelle fille un peu jeune et attirante qui débute. Les gens ont la stupidité de vous cataloguer et n'en démordent plus : pour eux, vous êtes incapable d'être autre chose qu'une jolie potiche creuse. »

Ciné Live

VOUS DITES...

Voici quelques définitions retenues par Jean Delacour dans son *Dictionnaire des mots d'esprit*.
GROSSESSE — Pleine mère
HENNISSEMENT — Haras qui rit
HOLD-UP — Opération bancaire.
IMPOLIE — Guère civile.
GÉOLIER — Être cachotier.
INCINÉRÉ — Feu qu'on brûle.
GOINFRE — Sale à manger.
INDIGESTION — Embûche de Noël.
FAMÉLIQUE — À plat ventre.
INONDER — Donner le super-flux.

Cinq fois Samuel L.

APRÈS *SHAFT*, on retrouvera **Samuel L. Jackson** dans au moins cinq films. Il sera troglodyte lancé à la poursuite d'un tueur dans *Caveman's Valentine*, quidam dépassé par des pouvoirs paranormaux (*Mefisto in Onyx*) ou confronté à ceux de **Bruce Willis** (*Incassable*), chimiste infiltrant les raves de Liverpool (*51st State*) et enfin en homme d'affaires opposé à un jeune avocat procédurier dans *Changing Lanes*.

Changement de cap

MEG RYAN ET DENNIS QU Aid entendent bien que leur divorce se passe le plus harmonieusement possible pour le plus grand bien de leur fils **Jack**, âgé de neuf



Bruce Willis

ans. Aussi, lorsqu'elle a suggéré qu'ils pourraient l'emmener ensemble à Disney World, il a trouvé l'idée très bonne. Mais il a déchanté lorsqu'elle a exigé que sa flamme du moment, **Russell Crowe**, les accompagne. Il a plutôt choisi de partir seul avec Jack en voyage de pêche.

Discrètement...

CRAIGNANT que son système immunitaire n'ait été affaibli à la suite de l'opération cardiaque qu'il a subie l'année dernière, **David Letterman** aimerait bien

pouvoir se laver les mains après avoir accueilli chacun de ses invités à son émission. Mais comme il ne veut blesser personne, il se contente de faire semblant de fouiller dans le tiroir de son bureau où se trouve une bouteille d'un produit germicide dont il s'enduit discrètement les mains pendant les pauses commerciales.

EXPRESS

JAMES BOND pourrait être secondé pour la première fois par un agent secret... féminin. Le rôle a en effet été offert à **Catherine Zeta-Jones** pour le prochain Bond, *Beyond the Ice...* Selon le magazine britannique *BusinessAge*, c'est l'ex-Beatle **Paul McCartney**, dont la fortune dépasse le milliard de dollars, qui est la vedette rock la plus riche au monde. Avec des avoirs de 175 millions et de 145 millions, les deux autres ex-Beatles, **George Harrison** et **Ringo Starr**, se classent respectivement 10^e et 11^e au monde... **Madonna**, qui n'en est pas à un caprice près, a exigé que la chambre à 1000 dollars par jour avec vue sur le port de Stockholm qu'elle avait réservée au Grand Hotel soit complètement repeinte en orangé parce cette couleur facilite ses séances de méditation...

SOURCES : Film Review, People, Globe, Movieline

POP-CORN

>>> D'HABITUDE, quand je vois pour la première fois un film dans lequel j'ai joué, je suis déçu. Avec *Code inconnu*, au contraire, je me suis sentie fière. C'est un film juste, un peu âpre peut-être, mais qui n'est pas manipulateur. On sent qu'il y a une vraie pensée derrière la caméra.

Juliette Binoche

>>> UNE OU DEUX FOIS, j'ai eu envie de taper sur la gueule de

quelqu'un, mais je ne l'ai pas fait. J'en ai ressenti un peu de honte. En même temps, il m'est arrivé une ou deux fois de me battre et j'en ai eu honte aussi. Donc, c'est difficile.

Claude Chabrol

>>> LA MANIÈRE dont les gens focalisent sur mon physique me donne l'impression d'être une fille qui passe devant des ouvriers du bâtiment.

Brad Pitt

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION - DIMANCHE

La Presse

21H r LES MORDUS

Un party du jour de l'An revu et corrigé par André Robitaille. Le père de Boudichon reçoit ses amis Pierre Brassard, Dany Turcotte, François Massicotte, Marie-Josée Taillefer, Ghislain Taschereau, Anne Dorval et le groupe Les Respectables pour la partie musicale. Les jeux de cette émission spéciale ont pour thème les grands événements de l'an 2000, question de faire une petite revue de l'année.

21H h 2000: THE YEAR OF THE FARCE

L'année qui se termine vue par l'équipe de la Royal Canadian Air Farce. Verrons-nous Stockwell Day en combinaison de plongée chevauchant une motomarine? C'est ce qu'on se souhaite.

23H a LA FUREUR DU JOUR DE L'AN

Nouvelle mission pour Véronique Cloutier: remplacer le défunt *Bye Bye* avec une version gonflée de sa *Fureur* hebdomadaire. Plus d'invités, plus de danseuses aux habits microscopiques, plus de paillettes. Parmi ses invités, le maître du ballroom, Fernand Gagnac, les chanteurs Mario Pelchat, Sylvain Cossette, Garou, le groupe celtique canadien Leahy et Ginette Reno. Aux bancs des participants: Paul Houde, Benoît Langlais, Guy A. Lepage, Robert Brouillette et Patrick Huard affronteront Sylvie Moreau, Natasha St-Pier, Karine Vanasse, France Castel et Patricia Paquin.

23H 2 GOODFELLAS

Joe Pesci et Robert De Niro en vilains gangsters. Une histoire de crime organisé violente et sans merci signée Scorsese. Un de ses meilleurs films.

23H 0 ZONE LIBRE

Rediffusion de cet excellent reportage. Un beau grand bateau, dans lequel des gens qui ne savent plus quoi faire avec leur fric nous font visiter leurs navires, véritables villas flottantes. Irréel.

	CANAUX	18 h00	18 h30	19 h00	19 h30	20 h00	20 h30	21 h00	21 h30	22 h00	22 h30	23 h00	23 h30	VD	VDO									
CTV	RC	a v	Le Téléjournal	Découverte / L'Intelligence des animaux: le langage		Beaux Dimanches / Le Petit Prince		Beaux Dimanches / Riverdance		Beaux Dim. (21:40)		Le Téléjournal	Tam Tam	La Fureur du jour de l'an / Fernand Gignac, Mario Pelchat		4	4	RC						
	TVA	c o	j r	Le TVA 18 heures	Un monde de fous		Cinéma / LE MAGICIEN D'OZ (2) avec Judy Garland, Bert Lahr			Les Mordus / Dany Turcotte, Pierre Brassard		Le Grand Blond avec un show surnois / Lara Fabian		Le TVA et TVA Sports	Cinéma (23:36)	7	7	TVA						
	TQ	y E	A M	Charlie Brown	Cinéma / LES FABLES D'ÉSOPE (5) Dessins animés			Kitikmeot / Le Danseur au tambour		Cinéma / MOBY DICK (4) avec Patrick Stewart, Henry Thomas (2/2)		Danser... (22:38)		Opéra / Don Giovanni (23:08)		8	8	TQ						
	TQS	z K	H	Le Voeu d'Annabelle		Britney Spears à Hawaï		Spécial Shania Twain		Y'a plein d'soleil / Spécial Nouvel An		Le Grand Journal	Cinéma / UN VIOLON SUR LE TOIT (3) avec Chaim Topol, Norma Crane		5	5	TQS							
		t		Pulse	Travel, Travel	60 Minutes		Touched by an Angel		Charmed		W-5		CTV News	Cinéma	11	11							
		l		News	HTTV	7th Heaven		Charmed		Who Wants to be a Millionaire?					Comedy Now	45	58	CTV						
	PBS	CBC h	Cinéma / MARY POPPINS (3) avec Julie Andrews, Dick Van Dyke														2000: The Year of the Farce		Sun. Report	... (22:05)	Life & Times / Guy Lombardo		13	13
		ABC D	News		ABC News		All-Star Bloopers		Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?		Dick Clark's Primitime...		News		Dick Clark		22	22				
		CBS b			Friends		60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / TIMEPIECE (4) avec A. Lansbury, Charles Durning						ER		21	21				
		NBC g			NBC News		World's most Amazing Videos		Dateline NBC		Cinéma / WHILE YOU WERE SLEEPING (5) avec S. Bullock						Cinéma		20	23				
CABLE	PBS	J	Red Green	...Wildlife	Birdwatch	Naturescene	Nature / Life at the Edge...		Masterpiece Theatre / A Rather English Marriage				Mystery! / A Certain Justice		43	20	PBS							
		O	BBC News	Religion...	Ballykissangel		George Benson: Absolutely Live		Bernadette Peters in Concert (21:25)		BBC News		F. Sinatra		46	24								
	1	Law & Order (17:00) / Se poursuit jusqu'à 4h00.														47	39							
	2	William Holden			Arts, Minds	StarTV	Fusion: Making of Harmony		Cinéma / WHEN HARRY MET SALLY... (4) avec B. Crystal			Cinéma / GOODFELLAS (2)			72	34								
	3	Samedi PM	...pour rire	Yvon Deschamps		Familles célèbres / Lee		Insectia	Scandales!	Biographies / Gilles Latulippe		Cinéma / DEUX FEMMES...			31	31								
		Bénélux...	Russian...	Focus Grec		Greek Christmas Special		Lica (Serb.)	Caribbean...	Kontakt (Ukraine)		Multicultural Xmas Special			14	14								
	(	Les aînés branchés sur le 3e millénaire			Communautés virtuelles...		D'un parent	...Internet	Conversation avec F. Faucher		Plein Emploi		Grands Prix... de l'invention			18	26							
	5	Why Dogs Smile... (17:00)			Wolf in the Water: Piranha		Anaconda: Giant Snake...		In Search of the Sabre Tooth		Steve's Most Dangerous...		Sharks in 3D			37	37							
		Prêt à partir			Mémoires de palaces		Romantique		Plaisirs...		Les Plus Beaux Voyages...		Montagnes	Vu d'en haut		Prêt à partir		23	51					
	-	Franklin	Little Lulu	Hoze...		Cinéma / BEETHOVEN (6) avec C. Grodin		Cinéma / HOOK (4) avec Robin Williams, Dustin Hoffman					2 Hour Tour			68								
CABLE	6	NFL Football / NFC Wildcard Playoff: Buccaneers - Eagles (16:00)			King of the Hill		The Simpsons	Malcolm in the Middle		The X-Files		Hype	Nikki	Rock'n-Roll New Year's Eve		36	46							
	W	... (17:30)			Guerriers...	Tournants...	H. Guillemain	La Guerre de 1812		Cinéma / CHOUANS (4) avec Philippe Noiret, Sophie Marceau					25	53								
		Lost in the Grand Canyon			Treasure Seekers		Cinéma / LAWRENCE OF ARABIA (1) avec Peter O'Toole, Alec Guinness					49				47								
		Flick	TV Guide		Do for Love	...Families	...Miracles	...Homes	Specials: Real Nurses		Real...	The Cruise	...Miracles	...Homes	71	29								
	X	Génération 60			Ed Sullivan	Pop up vidéo		Musicographie / Pierre Lalonde		Spécial: Pierre Lalonde		Génération 60		Musicographie / P. Lalonde			32	48						
	8	Compilation 2000 Plus (12:00)					D Mode 2000		Box office	Meilleurs Moments: S*P*A*M		Remix 2000			30	30								
	9	BBC News	Foreign...	Hot Type		On the Arts		Fashion: The Last Decade		Images of the 20th Century		Antiques Roadshow			48	25								
	0	Revue insolite			Journal RDI	Histoires...		Zone libre		Téléjournal		...artistes	Revue insolite		Zone libre		19	19						
	!	NFL Football (16:00)			Sports 30 Mag	Hockey / Canadiens - Flames								Sports 30 Mag	Claude Mailhot	33	33							
		Les Contes d'Avonlea			Saint-Tropez, sous le soleil		Harlequin							Les Sopranos		Fréquence Crime		24	52					
CABLE		Prime Suspect			Cinéma / THE AMATEUR (4) avec Isabelle Huppert			F/X: The Series		Cinéma / CRASH / THE LAST DAYS OF DISCO / THE PILLOW...					40	40								
	.	Beastmaster			Earth: Final Conflict			Cinéma / MILLENNIUM (5) avec Kris Kristofferson, Cheryl Ladd					Cinéma / HEAVY METAL (4) (22:15)				32							
	)	Sportscentral			Wrestling: WWF Heat			You Gotta See this! Year End		Spirit of 2000: Year in Review		Sportscentral		Wrestling: WWF Heat			38	38						
	..	Grouille-toi			Volt	Panorama		...chansons	National Geographic		Cinéma / TROUBLE-FÊTE (4) avec L. Hamelin		À l'aube...		Cinéma / THAT'S DANCING									
	Z	The Ultimate Ten... / Notorious Spies; Legendary Heist; Great Escapes														The Ultimate Ten... / Unexplained Mysteries; Technological...		Ultimate Ten Notorious Spies			39	27		
	#	Golf (16:00)	Sportsdesk	That's Golf		...Primetime	Hockey / Canadiens - Flames								College...	Sportsdesk	28	28						
	Y	J. Bravo	...Mimi?	Redwall	Ned... triton	...le meilleur	Drôle, voyou	Simpson	Cybersix	Avengers	South Park / Se poursuit jusqu'à 4h30.				34	45								
	P	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Les Enfants d'Édouard					Tapis rouge (21:15)					15	15								
	+	Get a Life!	The Tribe	Vox	Inquiring...		Kavanagh Q.C. / Se poursuit jusqu'à 3h30.										74	56						
	U	Vivre à deux	Les Copines...	Trauma			Coup de coeur		...secondes		2 Femmes...	Maigrir auj.	Les Copines...	Éros et Compagnie			35	44						
	Marché...	Place publique		Question Santé		L'Ombudsman			Vos droits		Traficomm					9	9							
	\$	Boy Meets...	Cinéma / TRADING MOM (5) avec S. Spacek, A. Chlumsky			Action Man		3 Friends...		S. Holmes	Hometown	Big Wolf...	Lost Nebula	Shadow...	44	18								
		Grand Test	Technofolie	Science@Z												Cinéma / BUCK ROGERS AU 25e SIÈCLE (5) avec Gil Gerard			26	54				
		CANAUX	18 h00	18 h30	19 h00	19 h30	20 h00	20 h30	21 h00	21 h30	22 h00	22 h30	23 h00	23 h30	VD	VDO								

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION – LUNDI

La Presse

19H h 2000: THE YEAR OF THE FARCE
Reprise de l'émission de la veille. Une sorte de *Bye Bye 2000* sans prétention. Comme si seuls les Canadiens anglais avaient le droit de rire des politiciens et autres vedettes amies des Hells Angels.

20H30 a REPRISÉ DE LA FUREUR DU JOUR DE L'AN
À ce moment ici, pour reprendre une expression bien connue que l'on aurait sûrement entendue dans un *Bye Bye 2000*, *La Presse* ne peut dire si deux fois *La Fureur* valent mieux qu'une.

20H Ø LE VIN ROUGE: UN JEU DE POKER
Amis buvons, mes chers amis buvons... des vins de Bordeaux pendant qu'il en reste encore à des prix accessibles. Selon ce documentaire, les nouveaux riches sont prêts à payer des fortunes pour le garder pour eux seuls. Enivrant!

23H r LE PARRAIN
Pour revoir ce chef-d'œuvre de 1972 de Francis Ford Coppola, le premier de la trilogie qui raconte l'histoire de la famille Corleone. Pacino et Brando ensemble à l'écran, que dire de plus?



Al Pacino

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
RC	a v	Télejournal / Voeux... (18:05)	Cinéma / ASTÉRIX ET LES INDIENS (4) Dessins animés				La Fureur du Jour de l'an / Fernand Gignac, Mario Pelchat, Sylvain Cossette			Le Télejournal	Cinéma / VICTOR/VICTORIA (4) avec Julie Andrews, James Garner			4	4	
TVA	c o	Le TVA 18 heures	Drôles de maisons	Les Mordus / Danny Turcotte, Pierre Brassard		Cinéma / MME WINTERBOURNE (5) avec Ricki Lake, Brendan Fraser				Le TVA et TVA Sports	Loteries	Cinéma / LE PARRAIN (1) avec Marlon Brando (22:37)		7	7	
TQ	y e	Charlie Brown	Cinéma / LA BELLE LISSE POIRE DU PRINCE DE MOTORDU Dessins animés			Kitikmeot / La Légende d'Uvayok		Cinéma / BARAKA (4) Documentaire			Cinéma / TU NE SERAS PAS LUXURIEUX (3) (22:44)			8	8	
TOS	z k	Cinéma / SEULS CONTRE TOUS (5) avec Tyne Daly, Gerald McRaney				Cinéma / OKSANA: UN DESTIN D'ÉTOILE (5) avec Monica Keena, Miguel Ferrer				Le Grand Journal	Cinéma / LES SECRETS DE LAKE SUCCESS (6) avec Samantha Eggar, Valerie Perrine (1/2)			5	5	
CTV	t l	Amarok's Song		Access H.	...Raymond	Variations on a New Generation		Ally McBeal		Third Watch		CTV News	Judging Amy	11	11	
		CJOH News Special		Twice in a Lifetime		Mysterious Ways						HTTV		45	58	
	CBC h	CBC News	It's a Living	2000: The Year of the Farces		Governor General's Performing Arts Awards Gala				The National	Cinéma / FRENCH KISS (5) avec Meg Ryan			13	13	
	ABC D	College Football / Rose Bowl: Washington - Purdue (16:30)					College Football / Fiesta Bowl: Oregon State - Notre Dame								22	22
	CBS b	News		CBS News	E.T.	King of Queens	Yes, Dear	...Raymond	Bette	Most Amazing Women of the Year		News	Late (23:35)	21	21	
	NBC g	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Mysterious Ways		Dateline NBC		Third Watch			Tonight (23:35)	20	23	
PBS	J	Newshour		Cleveland Orchestra...		Great Performances / From Vienna: New Year's Eve			The American Experience / A Midwife's Tale		Cinéma / MEET ME IN...			43	20	
	0	BBC News	Bus. Report	Newshour		The Metropolitan Opera Presents "Don Giovanni"							BBC News	46	24	
CÂBLE	1	Law & Order (16:00)				Biography / R. Simmons		Law & Order		IR: The Mystery of I-45		Law & Order		47	39	
	2	Cinéma (16:15)		Videos	Harmonie 2000	OHM		Cinéma / STAYING ALIVE (5) avec J. Travolta, C. Rhodes		Cinéma / FOOTLOOSE (4)			72	34		
	3	Contact Animal		Show Rire avec Lise Dion I		Familles célèbres / Kennedy		Insectia	Scandales!	Biograhies / Don Ameche		Cinéma / COCOON (4)		31	31	
		...DW-TV	Asian News	Italvision...	Téléroman italien		Special Natale		Questa Italia		Italian Jubile Special		Multicultural Christmas Special		14	14
	(	Des affaires	...d'histoire	Gilles Houde	...immobilier	Les aînés branchés sur le 3e millénaire				Savoir...		Branche-toi.qc.ca		Quartier...	18	26
	5	Crocodile Hunter		@discovery.ca		Wild Discovery: Kenya		...Monkeys	Great Rivers	Oops!		@discovery.ca		37	37	
		Prêt à partir		D'îles en îles		Aqua Planet	Travel Travel	Croisières à la découverte...		Carte postale de Floride		Prêt à partir		23	51	
	-	Little Lulu	Lion King's	Gargoyles	Movie...	Disney's Honey, I Shrank...		Cinéma / THE THREE MUSKETEERS (5) avec Chris O'Donnell		Cinéma / VICE VERSA (22:50)				68		
	6	Sabrina	Drew Carey	Sabrina	Grosse Pointe	Boston Public		Ally McBeal		Roswell		Change of...		Star Trek	36	46
	W	... (17:30)	First National	Addams...	E.T.			That '70s	Big Sound	Family Law		A. Hitchcock		Sportsline	3	3
		Shaka Zulu		Tournants...		H. Guillemain	New York		Cinéma / AUTOUR DE MINUIT (2) avec Dexter Gordon, François Cluzet					25	53	
		Secret...	Archaeology	Hist. Bites	Mansion...	Turning Points / Suez		Nat. Geographic Adventures		Pol Pot		Tour of Duty		49	47	
		Specials: The Real Worlds (14:30)						Specials		Specials: The Real World			71			29
	X	Rythmes du monde		Ed Sullivan	Pop up Vidéo	Musicographie: O. Newton-John		Génération 60		Max Lounge		Musicographie: O. Newton-John		32	48	
	8	Compilation 2000 Plus (16:00) / Se poursuit jusqu'à minuit.													30	30
	9	BBC News	Bus. News	CBC News	Health...	Counterspin		The National	Sports Journal	Images of the 20th Century		Counterspin		48	25	
	Ø	La Revue nationale		La Revue internationale		Le Vin rouge: un jeu de poker		Télejournal		Revue...	Zone libre		Mannequins Vedettes		19	19
	!	Ski (17:30)	Sports 30 Mag	Omnium de quilles		Billard / Challenge des champions		Billard / Concours d'habiletés		Sports 30 Mag	Revue CFL	Combats d'arts martiaux mixtes		33	33	
		Les Contes d'Avonlea		Medicopter		Tramotane					Les Sopranos		Brigade spéciale		24	52
		Danger Bay	T & T	Dead Man's Gun		Total Recall		F/X		Cinéma / DEATH IN VENICE (1) avec D. Bogarde, B. Andresen					40	40
	.	Highlander		Babylon 5		Sheenah, Queen of Jungle		Seven Days		Star Trek: Voyager		X-Files				32
	)	Sportscentral	Last Word...	Cool Shots	Hockey News	Soccer Heaven / Match de soccer au choix du public					Sportscentral		Hockey News	Last Word...	38	38
	..	Cinéma (17:10)		Cinéma / SUPERMAN (4) avec Christopher Reeve, Gene Hackman					Cinéma / L'AUTRE CÔTÉ DE LA MER (21:20)			Cinéma / FAME (3) avec B. Miller				
	Z	Trauma - Life in the ER (15:00) / Se poursuit jusqu'à 2h00.													39	27
	#	College Football / Rose Bowl: Purdue - Washington (16:30)				2000 Ms. Olympia		WWF Raw is War				Sportsdesk		28	28	
	Y	La Classe...	Nascar...	Max Steel	Air Academy	Cybersix	A. Anaconda	Simpson	Super Zéro	X-Men	Y'en a marre	Simpson	Ned... triton	34	45	
	P	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre / Spécial des fêtes				Le Barbier de Séville			Journal belge	Soir 3	15	15	
	+	G. Shrinks	A. Strange	Vista / Futureworld		Studio 2		Cinéma / PENNY FOR... (4) (1/2)		History on TVO / Locomotion		Imprint	Studio 2	74	56	
	U	Salut beauté!		Les Copines...	...secondes	Nouvelle Vie	Jeux de société		L'art d'être parent / Les Amis		Salut beauté!	Les Copines...	Éros et Compagnie		35	44
		L'Actuelle		Noël...	...on mange		Le Guide de l'auto		L'Actuelle		Action Emploi		Traficomm		9	9
	\$	2 of a Kind	Zack Files	Grizzly Tales	Escaplowne	Dragon Ball	Gundam...	...Movies	Daria	Downtown	Gundam...	Student...	Zack Files	44	18	
		Grand Test	Technofolie	L'Odyssée de l'espace		Babylone 5		Au-delà du réel		Rencontres...	Mystères...	Star Trek		26	54	
		CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO



matite

23 AU 26 JANVIER
AU
CABARET
MUSIC ★ HALL

Info et réservation :
Cabaret (845-2014)
Admission (790-1245)
2111 St-Laurent, Mtl

CKOI
96.9 FM

La Presse

encore

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION – MARDI

La Presse

19H a LE PATIENT ANGLAIS
Adaptation du roman du Canadien Michael Ondaatje, le film qui valu à Juliette Binoche l'Oscar de la meilleure actrice dans un second rôle et au réalisateur Anthony Minghella une solide réputation internationale.

19H30 2 BRAD MEHLDAU TRIO
Brad Mehldau est l'un des pianistes de jazz les plus en vue. Ceux qui l'ont applaudi au Festival de jazz de Montréal ne sauraient trop vous le recommander. Le voici donc au Spectrum, le 1er juillet dernier, en compagnie du batteur Jorge Rossy et du contrebassiste Larry Grenadier.

19H30 K HOCKEY CANADIEN-ISLANDERS
Le Canadien se sera-t-il métamorphosé en une équipe de hockey pour ce premier match en 2001? Il affronte ce soir les Islanders, une autre équipe qui a déjà baigné dans la gloire, mais qui en arrache depuis des années.

21H r RICKY MARTIN BEAU ET CHAUD
Le chanteur portoricain est la grande star de la vague latino qui déferle sur le monde depuis quelques années. Vous avez peut-être déjà vu à la télé ce spectacle au New Jersey où Carlos Santana et Jose Feliciano comptent parmi ses invités.

22H 3 BIOGRAPHIES
Bette Davis a joué dans plus de 80 films en 60 ans de carrière. Cette femme de caractère ne laissait personne indifférent. Ses fans ne voudront pas manquer *Eve*, l'un de ses bons films, tout de suite après à 23h.



Ricky Martin

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO								
RC	a v	Ce soir		Cinéma / LE PATIENT ANGLAIS (3) avec Ralph Fiennes, Juliette Binoche				Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport		Découverte (23:18)		4	4								
TVA	c o	j r	Le TVA 18 heures	Drôles de maisons		Cinéma / BEETHOVEN (6) avec Charles Grolin, Bonnie Hunt			Ricky Martin "Beau et Chaud"		Le TVA et TVA Sports	Loteries (22:31)		Cinéma / ADIEU PAPA! (5) avec Bob Hoskin (22:38)		7	7						
TQ	y E	M	Charlie Brown	Cinéma / L'AFFAIRE TOURNESOL (5) Dessins animés			National Geographic / Libres Éléphants du Botswana		Cinéma / LE MESSENGER (2) avec Dominic Guard, Julie Christie		Cinéma / TU NE VOLERAS PAS (3) (23:03)				8	8							
TQS	z K	H	Faut le voir pour le croire		Minisérie / La Justice du Texas avec Peter Strauss (1/4)		Hockey / Canadiens - Islanders			Le Grand Journal		Cinéma / LES SECRETS DE LAKE SUCCESS (6) avec Samantha Eggar, Valerie Perrine (2/2)			5	5							
CTV	t	Pulse			Access H.		DAG		JAG		Cinéma / THE WANDERING SOUL MURDERS avec Wendy Crewson, Victor Garber			CTV News	Pulse / Sport		11	11					
	1	News			Twice in a Lifetime		Jann Arden: Live at Last					News			45	58							
	CBC h	CBC News: Canada Now			Life & Times / B. Ann Scott		Market Place		Venture		DaVinci's Inquest		The National / CBC News		National Update	Late Night		13	13				
	ABC D	News		ABC News	Spin City		Frasier		Football collégial / Sugar Bowl: Miami - Florida				News			22	22						
PBS	CBS b	News			CBS News		E.T.		JAG		60 Minutes II		Judging Amy		News	Late (23:35)		21	21				
	NBC g	News		NBC News	Jeopardy		Wheel of...		M. Richards		3rd Rock...		Frasier	DAG	Dateline NBC		Tonight (23:35)		20	23			
	J	Newshour			Bus. Report		Burt Wolf...		World of National Geographic		Nova / Lost on Everest		Frontline / Apocalypse!			43	20						
	0	BBC News		Nightly Bus.	Newshour		Masterpiece Theatre / A Rather English Marriage		Preservation Hall Jazz Band		BBC News		Charlie Rose		46	24							
CÂBLE	1	Night Court		NewsRadio	Law & Order		Biography / Marilu Henner		City Confidential / Gatlinburg		IR: Cold Case Files		Law & Order		47	39							
	2	Jazz Box: Maria Joao			Videos		Brad Mehldau Trio		Bellini's Drive		ABBA		NYPD Blue		72	34							
	3	Contact Animal			Show Rire avec Lise Dion II		Familles célèbres / Hanson		Insecta		Scandales!		Biographies / Bette Davis		Cinéma / EVE (2) avec B. Davis	31	31						
	(	...DW-TV		Philippines	Rete Italia...		Téléroman italien		Concerto...		Craie Special...		Chronique...		Palestine...	La Voix d'Égypte		Philippines	14	14			
		Les Biotechnologies...			...retraite		Concordia...		...régions		Oasis au...	Choix, cours		N.A.S.A. Educational File		Branche-toi.qc.ca		...Internet	18	26			
	5	Crocodile Hunter			@discovery.ca		Wild Discovery / Sea of...		Exhibit A		Timeslot		World's Greatest Mysteries		@discovery.ca		37	37					
		Prêt à partir			...dehors		Escapades...		...l'aventure		Golfs...		Lonely Planet		Aventures, Cécile Dechambre		Prêt à partir		23	51			
	-	Little Lulu		Lion King's	Gargoyles		Alf		...I Shrunk the Kids: TV Show		Cinéma / CONDOMAN (5) avec M. Crawford		Cinéma / RETURN TO SNOWY RIVER (5)				68						
	6	Sabrina		Drew Carey	7th Heaven		That '70s Show		Titus		Dark Angel		7th Heaven		Change of...		Star Trek	36	46				
	W	News (17:30)		First National	Student...		E.T.		Dharma &...		Frasier		Bob &...		Two Guys...		Prime Bus.	Sportsline	3	3			
		Shaka Zulu			Tournants...		H. Guillemain		New York		Cinéma / CHRISTOPHE COLOMB: LA DÉCOUVERTE (5) avec George Corraface, Robert Davi			25			53						
		Secret...		Archaeology	Hist. Bites		Mansion...		Turning Points		Searching for Lost Worlds		Leif Erickson		Tour of Duty		49	47					
		...Doctor		Pet Friends	The Wave		TV Guide		First Day		...Homes		Extra		Real World		...Families		Do for Love	First Day	...Homes	71	29
	X	Hard Rock Live - Season III			Ed Sullivan		Pop up vidéo		Musicographie: Grateful Dead		Single Luck		Duo Benezra		Hard Rock Live - Season III		Musicographie: Grateful Dead		32	48			
	8	Survie 24h et plus! / Se poursuit jusqu'à mercredi, 12h00.														30	30						
	9	BBC News		Bus. News	CBC News		Health...		Counterspin		The National		The Queen Mum in Canada		Counterspin		48	25					
	0	RDI Junior		Capital Actions	Journal RDI		...à l'écoute		La Guerre à la cocaïne		Le Téléjournal et Le Point		L'automobile au banc...		Le Journal...		...à l'écoute		19	19			
	!	Qc Courses		Sports 30 Mag	Des chiens...		Hockey junior / Quarts de finale: équipes à confirmer				Sports 30 Mag		Roller Jam		Battle Dome (23:15)		33	33					
		Les Contes d'Avonlea			Medicopter			Tramontane			Les Sopranos			Brigade spéciale			24	52					
	.	Danger Bay		T & T	Dead Man's Gun			Hope Island			FX		Cinéma / THE SCULPTRESS - PART ONE (4) avec P. Quirke			40	40						
		Highlander			Babylon 5			Sliders			Level 9		Star Trek: Voyager		X-Files			32					
	)	Sportscentral			Gamenight		Hockey / Flyers - Devils						Sportscentral		Cool Shots		38	38					
	..	Unique...		Volt	Panorama			Sol en si / ... Enfants Sida			La Poursuite du vent (3/6)		On m'appelle la valse		Panorama								
	Z	Superstructures of the World			48 Hours / The Real ER			Trauma - Life in the ER			Labor & Delivery / All about Family; Bless the Child			Trauma - Life in the ER			39	27					
	#	Off the Record		Sportsdesk	That's Hockey		Hockey / Canadiens - Islanders						Golf: Match Play Championships - 1re ronde			28	28						
	Y	La Classe...		Les Nanas	...Mimi?		Daria		...le meilleur		A. Anaconda		Simpson		Super Zéro		X-Men	...le meilleur		Simpson	Ned... triton	34	45
P	Pyramide		Jrnl suisse	Journal FR2		Tout le monde en parle				Tropicana - Revue, Havane			Journal belge		Soir 3		15	15					
+	Anne of...		Mechanics	Changing...		Your Health		Studio 2		The Jump (2/4)		Exhibit A: Forensic Science		On Stage		Studio 2		74	56				
U	Salut beauté!		Les Copines...	Cinéma / CYBERGOD (6) avec Gigi Rice, Ed Marinaro				...secondes		2 Femmes...		Salut beauté!		Les Copines...		Le sexe dans tous ses états		35	44				
	L'Actuelle			Micro-Info			L'Ombudsman		L'Actuelle		Action Emploi		Traficomm			9	9						
\$	2 of a Kind		Sailor Moon	Caitlin's...		S. Holmes		Dragon Ball		Boy Meets...		Noah Knows		Treasure		L. Sullivan	Gundam...	Student...	Caitlin's...	44	18		
	Grand Test			Technofolie			Science@Z		X Files		Rencontres...		Mystères...		Star Trek		26	54					
	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO								

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

31 décembre 2000

Page B8 manquante

La Bottine renoue avec la tradition

PHILIPPE RENAUD
collaboration spéciale

TEMPÊTE pas tempête, la fête a bien pris hier soir, au centre Pierre-Charbonneau. Surpris ? Bien sûr que non. Avec cette prestation de La Bottine souriante, agrémentée d'une forte première partie de l'ensemble de Joaquín Díaz, il était à prévoir que le party léverait. Et encore, ce n'était que l'avant-veille du jour de l'An !

Ces deux concerts, qui viennent conclure une tournée à travers le Québec, permettent à la bande à Yves Lambert de renouer avec la tradition du party de la veille du jour de l'An, à laquelle le groupe avait imposé un hiatus pour cause de succès international. Depuis leur party de l'an dernier, à Édimbourg, La Bottine souriante s'est imposée sur le circuit de la world music en remportant notamment un prix à la prestigieuse BBC. Une double raison de fêter, en somme : le nouveau millénaire (le vrai !) qui arrive et la fructueuse année qui se termine.

Ils ont décidé de faire ça en grand. Pour y arriver, l'ensemble de folkloristes a installé ses pénates au centre Pierre-Charbonneau (capacité de 2500 âmes), à l'ombre de la tour du stade. La scène a été érigée dans l'un des coins de la salle, les spectateurs ayant le loisir de prendre place dans les estrades ou aux tables installées en périphérie de la piste de danse, constamment occupée. Davantage une salle de bal qu'une salle de spectacles (la sonorisation nous l'aura d'ailleurs rappelé...), l'ambiance ne s'en trouve ainsi que plus festive, plus détendue. En coïncidence, en gang ou en famille, on s'y rendait pour danser plus que pour découvrir les nouvelles pièces de la Bottine.

C'était mieux ainsi, puisque la sonorisation ne nous permettait malheureusement pas de savourer toutes les subtilités des riches chansons de Joaquín Díaz et de la Bottine (un son pas assez rond, surtout dans les voix et les cuivres).

Par contre, tout avait été pensé en fonction de nous faire lâcher notre fou avec confort, et de nous faire boire la bière du commanditaire. Un p'tit coup, mesdames, en prendriez-vous...

Ainsi, l'ensemble de Joaquín Díaz s'est admirablement bien chargé d'ouvrir le bal, avec ses rythmes salsa et merengue appréciés de tous, même de ceux qui — comme le représentant de *La Presse* — ne possèdent pas la science ni la grâce des danseurs chevronnés.

L'invitation faite à Díaz et ses musiciens n'était pas innocente. La Bottine souriante, qui prépare un nouvel album pour l'automne 2001, semble vouloir ajouter une autre corde à son violon : la musique sud-américaine. Une nouvelle fusion d'influences qui fait encore de la Bottine la plus audacieuse, la plus riche de nos formations traditionnelles.

À 22 h tapantes (du pied), les neuf musiciens arrivèrent sur scène sous les cris du public. Avec eux, deux couples de danseurs professionnels, dont un spécialisé dans les danses latines. Et d'un rigodon à une complainte — servis avec des arrangements tout frais —, La Bottine transcendait nos traditions, infusait l'accordéon et le violon (superbe présence du jeune André Brunet) aux cuivres jazzés ainsi qu'aux accompagnements de piano à la mode latine. L'alchimie des traditions tenait la route à merveille, cette mouture de reels et de rythmes merengue était des plus surprenantes. Vivement le prochain disque !

D'ici là, La Bottine souriante vous fera veiller tard ce soir, toujours avec Joaquín Díaz et ses musiciens. Bouteilles de mousseux à gagner et plaisir assuré pour mettre le premier pied dans le troisième millénaire

Pour ce soir, les billets sont en vente sur le réseau Admision (514 790-1245).



Photo BERNARD BRAULT, La Presse ©

Deux couples de danseurs professionnels accompagnaient hier soir les neuf musiciens de la Bottine souriante. Ci-dessus, Sandy Silva.

EN BREF

Place à la la télé revue et corrigée par les ados

VRAK.TV, la nouvelle chaîne jeunesse d'Astral Média, inaugure ses activités mardi à 19 h avec la diffusion spéciale d'une demi-heure de *Réal-it*, une émission au ton irrévérencieux, surprenante, décalée et présentée par cinq adolescents. Produit par Productions J, *Réal-it* comprend plus de mille capsules, réalisées à chaud sur des sujets d'actualité divers, revus et corrigés par les jeunes. Avec des chroniques et des vox pop sur la mode, le cinéma, la musique et bien d'autres thèmes, *Réal-it* se veut un programme pour les jeunes, venu des jeunes et à l'écoute de leur réalité. Diffusant tous les jours de 6 h à 22 h à l'intention d'une clientèle ciblée, VRAK.TV donne rendez-vous aux 3-5 ans le matin et l'après-midi, et s'adresse plus spécifiquement aux 12-14 ans en soirée, leur offrant des séries dramatiques comme les très attendues *Buffy contre les vampires*, *Dawson* et *La Vie à cinq*.

Depardieu sur les planches

NAPLES, Italie — L'acteur français Gérard Depardieu inaugurera le 19 janvier à Naples la saison théâtrale aux côtés de l'Italienne Isabella Rossellini en interprétant le rôle du narrateur dans *Oedipe Roi* d'Igor Stravinsky. « J'aime les défis, le besoin de toujours avoir le courage d'oser », a confié Depardieu qui passera le réveillon de la Saint-Sylvestre dans la cité parthénopéenne avant d'entrer en scène au théâtre San Carlo. « J'aime l'opéra, la musique, changer et expérimenter », a expliqué l'acteur en soulignant que, pour lui, « il n'y a pas de différence entre le cinéma, le théâtre, la musique, l'opéra et la télévision ». « La seule vraie différence, a-t-il affirmé, c'est l'émotion que l'on éprouve et que l'on fait éprouver aux spectateurs. » Gérard Depardieu reconnaît cependant que « cette philosophie est éloignée de celle des Américains » et que, par exemple, « un acteur comme Brad Pitt ne ferait jamais du théâtre ».

Agence France-Presse

GÉNIES EN HERBE

En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A-LE FOLKLORE

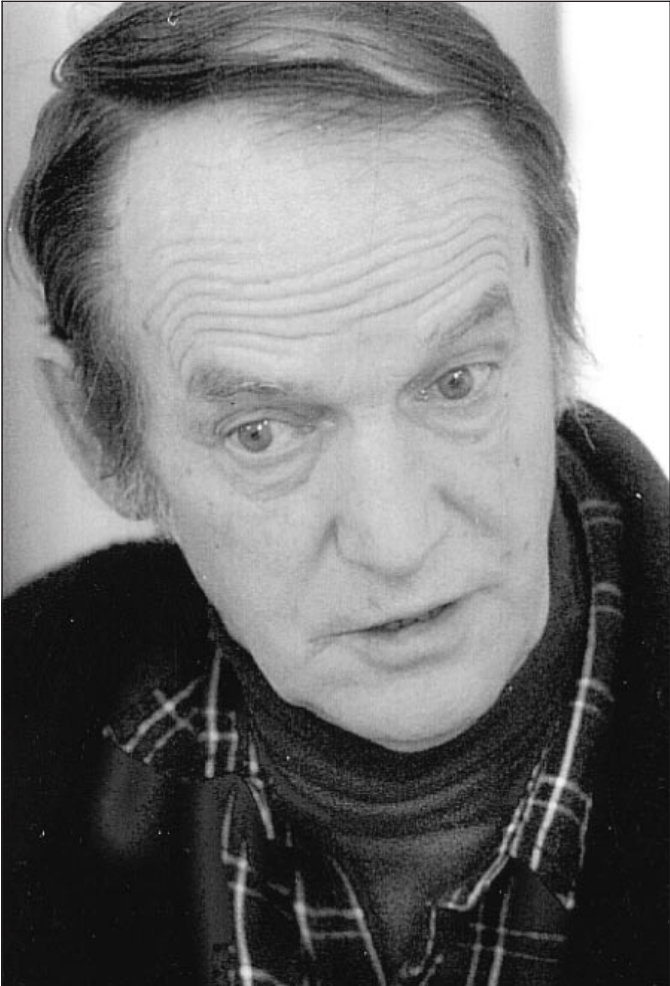
- 1 Quel artiste du début du siècle a illustré les coutumes populaires et les traditions des Canadiens-Français dans le *Monde illustré* ?
- 2 Quel folkloriste (1834-1915) a publié *Chansons populaires du Canada* ?
- 3 Quel illustrateur du *Montreal Star* fut un caricaturiste éminent de la période de Laurier ?
- 4 Qui a répanu la chanson française au Canada en éditant les *Cahiers de la bonne chanson* ?
- 5 Quel membre de la Société Royale a colligé plus de 10 000 chansons folkloriques canadiennes et en a publié dans *Le Rossignol* y chante (1962) et *En roulant ma boule* (1982) ?
- 6 Qui est le fondateur des Archives de folklore de l'université Laval ?

B-GÉOGRAPHIE

- 1 Sur quelle rivière est située la ville de Saint-Jean, au Québec ?
- 2 Quel volcan célèbre se trouve à proximité de Naples ?
- 3 Comment appelle-t-on les plus grandes profondeurs sous-marines ?
- 4 Comment désigne-t-on l'embouchure d'un fleuve quand elle est parsemée de nombreuses îles ?
- 5 Sur les rives de quel lac est bâtie la ville de Toronto ?

C-IDENTIFICATION PAR INDICES DÉCROISSANTS

- 1 Homme d'état américain, né en 1809 au Kentucky.
- 2 Autodidacte, il devint avocat et entra au Congrès en 1847 comme député de l'Illinois.
- 3 Sa position antiesclavagiste le rendit célèbre durant sa campagne présidentielle.
- 4 Il mourut à Washington, victime d'un assassin, en 1865.



Il a écrit la *Manic*.

D-MUSIQUE

- 1 Qui a enregistré le succès *Pour une dernière fois* ?
- 2 De quelle province est originaire le quatuor Hart Rouge ?
- 3 Quel est le titre du deuxième album de Luc de Larochelière ?
- 4 À quel groupe M. Michèle Desrosiers est-elle associée ?
- 5 Qui a écrit le succès : *La Manic* ?
- 6 Dans quel genre de musique se classe *Tristan et Iseult* de Wagner ?
- 7 Qui a composé *Clair de lune* ?
- 8 Quel est le prénom de Liszt ?

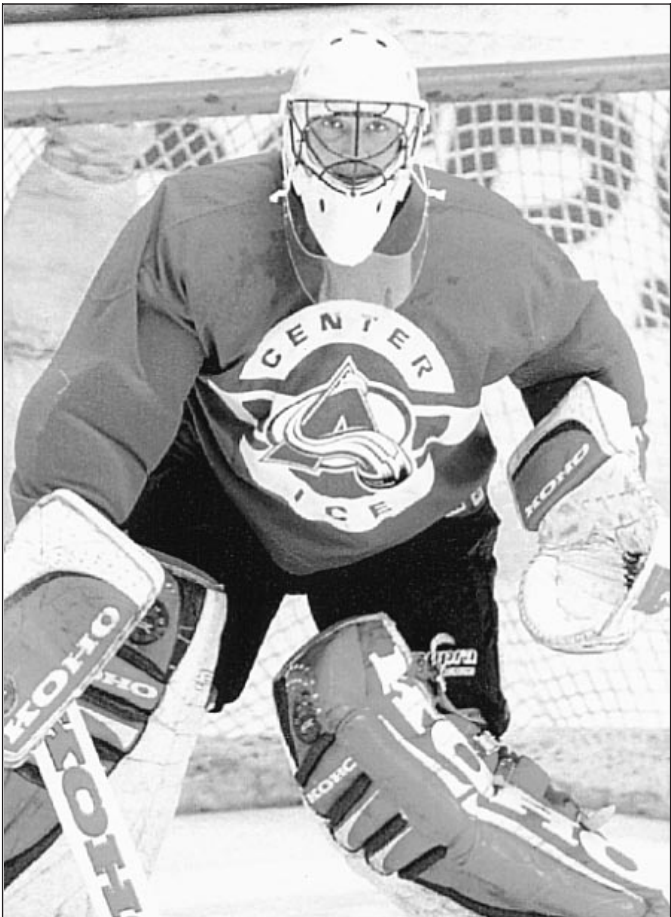
- 9 Dans quel siècle est mort Beethoven ?
- 10 De quelle nationalité est le compositeur de la *Sonate à la lune* ?

E-QUI SUIS-JE ?
Les mots correspondant aux définitions suivantes commencent par la lettre « T ».

- 1 Petite feuille ou brochure distribuée dans un but de propagande.
- 2 Film, roman, pièce de théâtre qui procure des sensations fortes.
- 3 Appendice allongé et souple, servant au tact et à la préhension chez certains animaux.
- 4 Course de taureaux.
- 5 Logement misérable où les conditions d'hygiène sont absentes.

F-SPORTS

- 1 En quelle année les Expos ont-ils joué au Stade olympique pour la première fois ?
- 2 Quel trophée est décerné chaque année à la meilleure recrue de la ligue nationale de hockey ?
- 3 Combien de tours du chapeau Maurice Richard a-t-il réussi en séries éliminatoires ?
- 4 Avec quelle équipe des ligues mineures Patrick Roy jouait-il avant d'endosser le chandail du Canadien ?
- 5 Quel jeu de balle se joue à cheval avec un maillet ?
- 6 Qui était Lord Stanley qui a donné son nom à la coupe des champions du hockey majeur ?
- 7 Combien la Ligue nationale de hockey comptait-elle d'équipes avant l'expansion de 1967 ?
- 8 Quel club de Québec remporta la coupe Stanley en 1912 et 1913 ?
- 9 Quel joueur de la Ligue nationale de hockey a compté 801 buts au cours de sa carrière ?
- 10 Quelle fut la première équipe américaine à joindre la Ligue nationale de hockey en 1924 ?



Patrick Roy

SOLUTION DANS LE CAHIER DES PETITES ANNONCES

LA GRILLE THÉMATIQUE

de Michel Hannequart / www.hannequart.com

LA MYTHOLOGIE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

31 décembre 2000

T862

HORIZONTALEMENT

- 1 Géants forgerons n'ayant qu'un oeil au milieu du front - Personnification de la colère.
- 2 Ébranlée - Dieu funéraire de l'Égypte ancienne - Sa tige fournit des fibres.
- 3 Dieu de l'Eau dans la mythologie romaine - Fils de Poséidon.
- 4 Classement de lettres - Héros de la guerre de Troie, célèbre par la force de sa voix - Durillon.
- 5 Dans la gamme - Échec complet.
- 6 Conceptions imaginaires - Fille d'Océanos, elle eut cinquante filles.
- 7 Sert à guider un cheval - Il sut résoudre l'énigme du sphinx - Marque la façon.
- 8 Château des princes de Guise - Nicholson - Dialecte gaélique.
- 9 Service du travail obligatoire - Fromage blanc suisse - Mère d'Artémis.

- 10 Titan révolté contre les dieux - Déesse de la Mer.
- 11 Sortait de la bouche du curé - Dieu scandinave, maître du tonnerre - Entre les deux portes d'une église - Protège un doigt.
- 12 Cérium - Celle que Jason cherchait était d'or - Fondateur de l'Oratoire.
- 13 Dieux guerriers de la mythologie scandinave - Déesse de l'Amour et de la Beauté - Obtenues.
- 14 De son union avec Zeus, naquit Persée - Île de Grèce, dans la mer Égée - Auteur du "Juif errant".
- 15 Abrasif - Il fut chassé du ciel par Jupiter.

VERTICALEMENT

- 1 Monstres fabuleux, moitié hommes, moitié chevaux - Quitta le Labyrinthe avec son père.
- 2 Géant de la mythologie germanique - Dieu celtique de la Tribu.

- 3 Dieu de l'Amour - Retraqué - Ville des Pays-Bas.
- 4 Terme de ping-pong - Compétition sportive - Souverain de Russie.
- 5 Habitudes - Muse de la Poésie lyrique - Nickel.
- 6 Temple que les grecs consacraient à tous leurs dieux - Un des trois grands dieux de l'hindouisme.
- 7 Prince troyen, héros d'un poème épique de Virgile - Les Sagiens y habitent - Tentées avec audace.
- 8 Connue - Abréviation religieuse - Matière fécale moulée.
- 9 Elle conduit un bateau - Se termine le matin.
- 10 Roi légendaire de Crète - Capables de - Ancienne pièce de cuivre ou de bronze.
- 11 Petits planchers surélevés - Cri sourd - Strontium.
- 12 Un des points collatéraux - Séjour des âmes vertueuses dans l'au-delà.
- 13 Sœur d'Oreste - En matière de - Astucieux.
- 14 Rigolé - Filin frappé sur une ancre - Mars est celui de la Guerre.
- 15 Vas à l'intérieur de - Un dieu qui décoiffe - Déshydraté.

■ SOLUTION DIMANCHE PROCHAIN

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
B	R	A	N	D	A	D	E	B	E	U	R	E		
A	I	L	E	M	I	N	C	E	S	O	U	L		
R	O	T	I	S	A	C	H	I	G	A	N	T		
B	E	R	S	E	R	A	G	A	D	I	X			
E	S	E	S	T	E	I	N	T	E	R	I			
C	A	S	E	R	E	A	I	R						
U	S	E	N	T		Y	S	T	A	B	L	E		
E	S	V	E	A	U	A	U	R	I	N	E			
A	P	I	B	R	I	C	K	U	S	C				
A	S	I	E	C	E	T	I	L	L	E	U			
G	I	T	E	S		S	O	I	R	E	E	N	I	
R	E	A	A	S		M	O	V	R	A	I	S		
U	R	N	E		O	P	I	N	E	R		N	O	S
M		C	O	U	L	I	S		T	E	T	I	N	E
E	V	E	N	T	E		E	V	A	S	E	S		

T861

SOLUTION DE DIMANCHE DERNIER

SCIENCES

2000

L'ANNÉE GÉNÉTIQUE



La petite Tetra est un clone né en Oregon grâce à la technique de division de l'embryon.

PASCAL LAPOINTE
Agence Science-Press

On n'a pas tous les ans une brebis Dolly. Et pourtant, les événements scientifiques de l'année n'en sont pas moins des événements dont l'écho risque de se faire entendre pendant des décennies — au contraire des événements sportifs, artistiques, ou même politiques, des 12 derniers mois.

Évidemment, tout le monde l'aura remarqué, l'année 2000 fut une fois encore une «année génétique»: entre l'accélération du débat sur les aliments transgéniques, le décodage du génome d'une demi-douzaine de bestioles, dont la bactérie du choléra, et surtout, le 26 juin, ce qu'on a appelé le décodage du génome humain, le grand public a eu droit à un cours accéléré de biologie. Mais puisque, d'après ce que nous ont répété les spécialistes, on n'a pas véritablement décodé l'ensemble du génome humain (autrement dit, à quoi servent tous ces gènes), le gros du travail reste à faire. De sorte que l'année 2001 risque d'être une autre «année génétique». Et 2002, et 2003, et 2004...

D'autant plus que, de tous les coins du monde, arrivent des nouvelles qui rappellent à quel point les laboratoires les plus pointus ne cessent de repousser les frontières de la connaissance... et de l'éthique.

Première manipulation génétique d'embryons de singes, nos plus proches cousins, ce qui ouvre la porte à la «réparation» de maladies génétiques avant la naissance. Premier bébé né après «sélection», entre plusieurs embryons, de celui qui pouvait servir de donneur à sa soeur. Levées de moratoires, en Grande-Bretagne et aux États-Unis, sur l'utilisation de cellules-souches, ces cellules (il peut s'agir de cellules d'embryons, mais pas nécessairement) qui auraient, d'après les percées des deux dernières années, la capacité de se transformer en banques d'organes à volonté, sans qu'il soit nécessaire de passer par une histoire d'horreur du genre «créer un humain sans tête». Déboires du côté des expériences de clonages, renvoyant à un futur indéterminé le jour où il s'agira d'une (bio)technologie couramment utilisée.

De l'eau sur Mars?

Mais tout n'a pas tourné qu'autour des sciences de la vie. L'événement de l'année serait-il plutôt, comme le suggère la revue *Popular Science*, l'annonce suivant laquelle de l'eau aurait coulé sur Mars à une date récente («récente» voulant dire, en langage de scientifique, il y

a à peine un million d'années)? Ce n'est sûrement pas l'avis des planétologues et autres géologues qui ont jugé prématurée cette annonce, la mettant sur le dos de la NASA qui aurait voulu, une fois de plus, se faire un gros coup de publicité. Certes, ces «rigoles» à la surface de la planète rouge pourraient être des rivières «récentes», mais elles pourraient être aussi d'origine volcanique.

Les technologies ont réservé aussi leur part de surprises, la palme revenant sans doute à cette caméra-pilule qui, une fois avalée, permet de voir l'intérieur de votre estomac sur un écran de télé.

L'environnement est demeuré à l'honneur, mais de ce côté-là, c'est la routine dans ce qu'elle a de plus angoissant: encore d'autres chiffres démontrant que les glaces de l'Arctique s'amincissent et que le trou dans la couche d'ozone est le plus gros de l'histoire récente, tandis qu'à La Haye en novembre, les politiciens ont refusé de s'entendre sur des stratégies des réduction des gaz à effet de serre. Sur un autre plan, en mars, un chercheur d'Ottawa, Jeff Houlahan, a fait le tour des médias de la planète en démontrant que le déclin mondial des grenouilles avait commencé il y a un demi-siècle, et ne semblait pas vouloir s'arrêter.

Enfin, il y a ces découvertes qui bouleversent des secteurs très pointus de la recherche scientifique, mais dont on n'est pas très sûr de l'impact qu'elles auront: la découverte, dans un dépôt naturel de sel, au Nouveau-Mexique, de bactéries qui, après un sommeil de 250 millions d'années (!), sont encore vivantes; le fait que les molécules d'ARN, les «usines à protéines» de nos cellules, auraient précédé toute forme de vie sur notre planète; ou les abeilles, dont on apprend qu'elles sont apparemment capables... d'apprendre.

Et la vache folle? On n'a rien découvert de révolutionnaire à son sujet cette année. Mais ce fut bel et bien un événement politique et social, où se sont entremêlés indifférence jusqu'à ce qu'il soit trop tard, mesures radicales pour rassurer la population, et anciens dirigeants qui se défilent lorsqu'une commission d'enquête, en Grande-Bretagne, les accuse de s'être fourvoyés, il y a 10 ans.

Pour la gaffe de l'année, les scientifiques hésiteront toutefois longtemps encore entre ça et le président sud-africain Thabo Mbeki, qui a publiquement pris position contre l'association entre le virus appelé VIH et le sida, faisant ainsi prendre aux campagnes de prévention dans son pays des mois, peut-être des années, de retard. Un de ces moments où science et politique ne font pas bon ménage...

Le ciel de 2001

PIERRE CHASTENAY
collaboration spéciale

Sans tambour ni trompette, le passage à 2001 marque officiellement — enfin! — le début du XXI^e siècle et du troisième millénaire. Même si elle a été moins médiatisée que le désormais célèbre an 2000, l'année 2001 est pleine de promesses pour les amateurs du ciel. Petit tour d'horizon de ce qui nous attend au cours des prochains mois.

En début d'année, la planète Vénus brillera de mille feux en soirée en direction de l'ouest. Ce sera la première «étoile» visible dans le ciel du crépuscule dès le coucher du Soleil. Le 22 février, la planète atteindra sa brillance maximale pour l'année. Seuls le Soleil et la Lune seront plus brillants que Vénus à ce moment!

La petite planète Mercure fera sa meilleure apparition de l'année 2001 durant la première moitié du mois de mai. Le 22 mai, elle apparaîtra à une largeur de poing au-dessus de l'horizon ouest et se couchera environ deux heures après le Soleil. Si vous aimez les défis, essayez de repérer la «rencontre» de Mercure et Jupiter dans les lueurs du crépuscule les 15 et 16 mai. Des jumelles et un horizon ouest nord-ouest bien dégagé devraient vous faciliter la tâche grandement.

En juin, ce sera au tour de la planète Mars de prendre le devant de la scène. La planète sera en opposition le 13. Une planète en opposition se lève à l'est au moment où le Soleil se couche et demeure visible toute la nuit jusqu'à l'aube. De plus, son diamètre apparent et sa brillance atteignent alors un maximum. C'est donc le moment idéal pour l'observer. Malheureusement pour nous qui vivons dans l'hémisphère Nord, Mars s'élèvera jamais très haut au-dessus de l'horizon sud, même au milieu de la nuit. Ce sera tout de même une belle occasion de pointer un petit télescope vers la planète rouge.

Juillet nous permettra d'observer l'une des plus belles conjonctions planétaires de l'année dans le ciel du matin. Le 15, Vénus et Saturne seront séparées par moins de la largeur de votre petit doigt. Les deux seront visibles à l'est plus d'une heure avant le lever du Soleil. Puis le 17, un mince croissant de Lune se joindra au duo pour former une superbe occasion photo pour les lève-tôt! Aldébaran, l'étoile rougeâtre du Taureau, sera située tout juste à côté et rehaussera la beauté de la scène.

Finalement, Jupiter et Saturne, les deux géantes du système solaire, feront leur meilleure apparition à la fin de 2001. Saturne sera en opposition le 3 décembre et Jupiter le premier janvier 2002. Les froides nuits de décembre offriront donc de belles occasions

d'admirer les satellites de Jupiter ou les anneaux de Saturne au télescope.

Les étoiles filantes

L'an 2000 n'avait pas été très favorable en ce qui concerne l'observation des étoiles filantes, la Lune venant gâcher le spectacle plus d'une fois. Heureusement pour nous, la situation s'améliore en 2001. L'année débute avec les Quadrantides, une pluie méconnue des amateurs qui atteindra un maximum dans la nuit du 2 au 3 janvier. La Lune au premier quartier se couchera vers minuit, garantissant un ciel bien noir pour le reste de la nuit. On peut s'attendre à observer entre 25 et 50 étoiles filantes à l'heure dans de bonnes conditions.

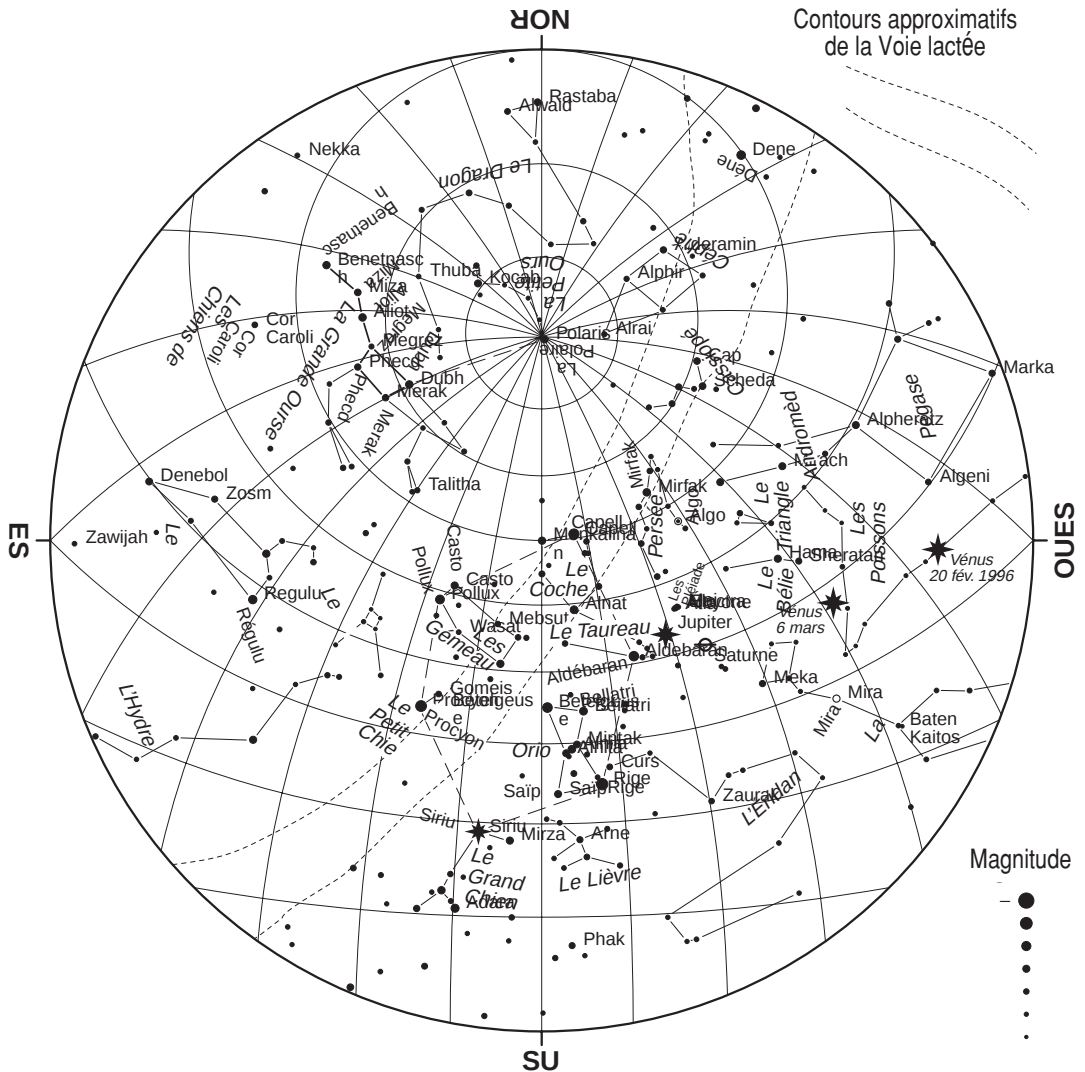
Plus tard dans l'année, entre le 11 et le 12 août, les Perséides s'allumeront dans un ciel sans Lune en début de soirée. Le dernier quartier viendra par contre voiler les étoiles filantes les moins brillantes entre minuit et l'aube.

La situation est meilleure pour les Léonides, qui atteindront un maximum dans la nuit du 17 au 18 novembre dans un ciel sans Lune du crépuscule à l'aube. Cette pluie est connue pour se transformer épisodiquement en orage, avec plusieurs centaines d'étoiles filantes à la minute pendant quelques minutes. Qui sait si les observateurs québécois ne seront pas aux premières loges pour admirer ce spectacle en 2001? Environ un mois plus tard, les Géménides atteindront elles aussi un maximum d'activité par une nuit sans Lune, dans la nuit du 13 au 14 décembre. Cette pluie offre toujours un joli spectacle malgré le froid et vaut la peine qu'on brave les nuits de décembre pour compter ses étoiles filantes.

Disette d'éclipse

Aucune éclipse de Lune ou de Soleil ne sera visible du Québec en 2001. Il y a bien une éclipse totale de Lune le 9 janvier, mais la totalité est déjà terminée alors que la Lune se lève sur le Québec. Pas de chance! D'autres éclipses de Lune et de Soleil se produiront plus tard dans l'année, mais vous devrez vous rendre en Asie, en Afrique ou au beau milieu de l'Océan Pacifique pour les observer... À condition que le ciel là-bas soit dégagé! La prochaine éclipse totale de Lune visible au Québec aura lieu en mai 2003. L'attente sera plus longue en ce qui concerne la prochaine éclipse de Soleil visible de chez nous: août 2008 pour une éclipse partielle de Soleil, et avril 2024 pour une éclipse totale. Ne retenez pas votre souffle!

Pierre Chastenay est astronome au Planétarium de Montréal.



Marc Jobin, Planétarium de Montréal

La carte représente le ciel tel qu'on pourra le voir à la mi-janvier vers 21 h 30 (heure normale de l'Est), une heure plus tard au début du mois, une heure plus tôt à la fin. Pour l'utiliser, tenez la carte au-dessus de votre tête, en alignant les points cardinaux. Les lignes pleines identifient les constellations, tandis que le pointillé fin montre les contours de la Voie lactée.

À l'affiche au Planétarium de Montréal

Dernière chance d'assister aux spectacles *Une aventure de Noël* (10 h 30 et 11 h 30 du 3 au 7 janvier) et *L'Étoile des mages* (13 h 15, 15 h 45 et 20 h 30 du 2 au 7 janvier). À compter du 25 janvier 2001, *Soleil en colère* et *Le monde des galaxies* reprendront l'affiche. À la demande des petits (5-8 ans), *La nuit magique* et *L'Univers du Petit Prince* reviendront les samedis et dimanches en matinée. Horaire et renseignements : (514) 872-4530. Renseignements astronomiques : (514) 861-CIEL.

Planétarium de Montréal
www.planetarium.montreal.qc.ca